

VOLVO V70



PREISLISTE
Modelljahr 2016 | gültig ab 1. August 2015

LISTE DE PRIX
Modèle année 2016 | valable dès le 1er août 2015

LISTINO PREZZI
Modello anno 2016 | valido dal 1 agosto 2015

PREISE / PRIX / PREZZI

Modell Modèle Modello	Leistung kW/PS Puissance kW/ch Potenza kW/CV	KINETIC	MOMENTUM	SUMMUM
V70 T4	140/190	**50'900.-**	**56'050.-**	**59'850.-**
V70 T4 Geartronic	140/190	**54'000.-**	**59'150.-**	**62'950.-**
V70 T5 Geartronic	180/245		**64'150.-**	**67'950.-**
V70 D2	88/120	**47'700.-**	**52'850.-**	**56'650.-**
V70 D2 Geartronic	88/120	**50'800.-**	**55'950.-**	**59'750.-**
V70 D3	110/150	**51'500.-**	**56'650.-**	**60'450.-**
V70 D3 Geartronic	110/150	**54'600.-**	**59'750.-**	**63'550.-**
V70 D4	133/181	**54'050.-**	**59'200.-**	**63'000.-**
V70 D4 Geartronic	133/181	**57'150.-**	**62'300.-**	**66'100.-**
V70 D4 AWD Geartronic	133/181	**60'500.-**	**65'650.-**	**69'450.-**
DYNAMIC EDITION		**+ 2'400.-**	**+ 1'500.-**	**+ 1'500.-**

Alle Motorisierungen sind mit Start/Stopp-Technologie ausgerüstet.

Alle Preise verstehen sich als unverbindliche Nettopreise in CHF.
Alle Preise inkl. 8.0% MWST. Um den steuerfreien Betrag zu erreichen,
sind die Preise durch 1.08 zu dividieren

N.B.: Diese Preisliste ersetzt alle bisherigen und ist gültig bis auf Widerruf.
Der Hersteller behält sich das Recht vor, zu jeder Zeit und ohne Vorankündigung Änderungen der Preise, Leasingraten, Farben, Materialien, Modelle und Ausstattungen vorzunehmen.

Toutes les motorisations sont équipées de la technologie Start/Stop.

Tous les prix s'entendent en prix nets indicatifs.
Tous les prix s'entendent TVA incluse (8,0%). Pour obtenir le montant hors taxe,
il faut diviser le prix par 1,08.

N.B.: la présente liste de prix est valable jusqu'à nouvel ordre et remplace toutes les listes précédentes. Le constructeur se réserve le droit de modifier à tout moment et sans préavis les prix, les taux du leasing, les couleurs, les matériaux, les modèles et les équipements.

Tutte le motorizzazioni sono dotate di tecnologia Start/Stop.

Tutti i prezzi indicati sono prezzi netti non vincolanti.
Tutti i prezzi includono l'IVA al 8,0 %. Per ottenere l'importo esentasse i prezzi vanno divisi per 1.08.

N.B.: il presente listino prezzi sostituisce i listini precedenti e vale fino a nuovo avviso. La fabbrica si riserva il diritto di apportare modifiche ai prezzi, alle rate leasing, ai colori, ai materiali, alla costruzione ed all'equipaggiamento delle autovetture, senza alcun obbligo di preavviso.

HIGHLIGHTS

DIGITALE INSTRUMENTIERUNG
Ein echter Stimmungsmacher. Genauso einzigartig wie Sie ist auch unsere schön gestaltete, hochauflösende digitale Instrumentierung. Je nach Fahranforderung oder Stimmung können Sie zwischen gleich drei verschiedenen Anzeige-Varianten wählen: «Elegance», «Eco» und «Performance».

VOLVO ON CALL TELEMATIKSYSTEM
Erhalten Sie schnell Hilfe, wann immer Sie sie brauchen. Volvo On Call umfasst eine Pannenhilfe, eine Notruffunktion, einen automatischen Diebstahlalarm und eine Standortbestimmung Ihres Volvo.

DUAL-XENON-SCHEINWERFER
Die Strasse ins rechte Licht setzen. Dual-Xenon-Scheinwerfer mit dynamischem Kurvenlicht vergrössern Ihr Sichtfeld bei Dunkelheit und sorgen für verbesserte Ausleuchtung kurviger Strassenverläufe.

PCC PERSONAL CAR COMMUNICATOR MIT KEYLESS DRIVE
Beim PCC handelt es sich um eine fortschrittliche Fernbedienung, die Keyless Drive und eine bidirektionale Funkverbindung zu Ihrem Volvo in sich vereint. Das Fahrzeug entriegelt automatisch, sobald Sie den Türgriff ziehen. Verriegeln Sie beim Abstellen das Fahrzeug, indem Sie eine Taste im Türgriff drücken. Wenn Sie dann später nicht sicher sind, ob Sie Ihr Fahrzeug verriegelt haben, kann der Schlüssel Ihnen den letzten Fahrzeugstatus anzeigen, egal, wo Sie sich befinden.

ACC AKTIVES GESCHWINDIGKEITS-/ABSTANDSREGELSYSTEM MIT AUTOMATISCHER NOTBREMSFUNKTION
Adaptive Cruise Control (ACC) erkennt über einen Radarsensor vorausfahrende Fahrzeuge und hält einen voreingestellten Sicherheitsabstand ein. Mit ACC kann der Fahrer die bevorzugte Reisegeschwindigkeit zwischen 0 und 200 km/h (Schaltgetriebe zwischen 30 und 200 km/h) einstellen.



Digitale Instrumentierung | Combiné d'instruments digital | Quadro strumenti digitale

HIGHLIGHTS

COMBINÉ D'INSTRUMENTS DIGITAL
Un véritable créateur d'ambiance. Notre combiné d'instruments digital et à haute résolution est aussi esthétique que vous êtes unique. Selon la conduite souhaitée ou votre humeur, vous avez le choix entre trois variantes d'affichage: «Elegance», «Eco» et «Performance».

VOLVO ON CALL SYSTÈME TÉLÉMATIQUE
Soyez secouru rapidement, dans n'importe quelle situation. Volvo On Call comprend une aide en cas de panne, une fonction d'appel d'urgence, une alarme automatique en cas de vol et une localisation géographique de votre Volvo.

PHARES DUAL-XÉNON
Mettez la route dans la bonne lumière. Phares doubles au xénon avec feux de virage dynamiques augmentent votre champ de vision dans l'obscurité et éclairent beaucoup mieux dans les virages.

PCC PERSONAL CAR COMMUNICATOR AVEC KEYLESS DRIVE
La télécommande interactive de sécurité personnelle PCC est une télécommande sophistiquée qui vous permet de démarrer et de conduire sans clé mais aussi de communiquer avec votre Volvo et de recevoir des informations. La voiture se déverrouille automatiquement lorsque vous tirez la poignée. Appuyer sur le bouton intégré à la poignée de porte pour verrouiller la voiture. Vous arrive-t-il, le soir venu, de vous demander si vous avez bien verrouillé votre véhicule? La télécommande PCC peut vous renseigner, où que vous soyez.

ACC RÉGULATEUR ADAPTATIF DE VITESSE ET DE DISTANCE AVEC FREINAGE D'URGENCE AUTOMATIQUE
Le régulateur adaptatif de vitesse et de distance (ACC) utilise un radar pour localiser le véhicule qui précède et maintenir par rapport à celui-ci la distance choisie par le conducteur. Il donne la possibilité de sélectionner une vitesse de croisière entre 0 et 200 km/h (entre 30 et 200 km/h avec boîte manuelle).



Volvo On Call Telematiksystem | Système télématique | Sistema telematico

HIGHLIGHTS

QUADRO STRUMENTI DIGITALE
L'animatrice dei vostri viaggi. Il nostro quadro strumenti digitale ad alta risoluzione e alto valore estetico è unico, proprio come voi. Potete scegliere fra tre varianti di display in base alle condizioni di guida o, semplicemente, in base al vostro umore: «Elegance», «Eco» e «Performance».

VOLVO ON CALL SISTEMA TELEMATICO
Ricevete aiuto velocemente ogni volta che ne avete bisogno. Volvo On Call comprende il soccorso stradale, una funzione di chiamata di emergenza, un allarme antifurto automatico e un servizio di localizzazione della vostra Volvo.

FARI DUAL-XENO
Mettere l'unità nella giusta luce. Doppi fari allo xeno con luce dinamica in curva aumenta il campo visivo nell'oscurità e garantiscono un notevole miglioramento dell'illuminazione in curva.

PCC PERSONAL CAR COMMUNICATOR CON KEYLESS DRIVE
PCC è un dispositivo di comando a distanza per la vostra Volvo che si avvale della tecnologia Keyless Drive con sistema di comunicazione bidirezionale. Basta averlo con sé quando ci si avvicina all'auto perché questa si apra automaticamente quando si tocca la maniglia della porta. Per bloccare la vettura quando parcheggiate, basta che premiate un pulsante nella maniglia della portiera. Se successivamente volete accertare se la vettura è bloccata, il dispositivo PCC può confermarvelo visualizzando lo stato in cui è stata lasciata la vettura l'ultima volta, in qualunque parte del mondo vi troviate.

ACC SISTEMA ADATTIVO DI REGOLAZIONE DELLA VELOCITÀ CON FUNZIONE DI FRENATA AUTOMATICA
Il sistema adattivo di regolazione della velocità (Adaptive Cruise Control ACC) rileva tramite un sensore radar i veicoli che lo precedono e rispetta una distanza di sicurezza preimpostata. Con ACC il conducente può impostare la velocità di marcia preferita fra 0 e 200 km/h (cambio manuale fra 30 e 200 km/h).



PCC Personal Car Communicator mit Keyless Drive | PCC Personal Car Communicator avec Keyless Drive | PCC Personal Car Communicator con Keyless Drive

VOLVO GARANTIERT UNBESCHWERTE MOBILITÄT

VOLVO SWISS PREMIUM®

Das exklusive, umfassende Dienstleistungs- und Garantiepaket für Volvo Neuwagenkäufer ist im Kaufpreis inbegriffen. Volvo Swiss Premium® übernimmt für Sie die Kosten für alle von Volvo vorgeschriebenen Wartungsarbeiten inklusive Teile während 10 Jahren oder 150'000 Kilometern*. Die Volvo Werksgarantie schützt Sie bis 5 Jahre oder 150'000 Kilometer* vor unvorhergesehenen Reparaturen. Ebenfalls inbegriffen sind alle Verschleissreparaturen bis 3 Jahre beziehungsweise 150'000 Kilometer*.

*es gilt das zuerst Erreichte



VOLVO SWISS PREMIUM

5 JAHRE GARANTIE
150'000 KM SERVICE
VOLVO ASSISTANCE

In den Preisen sind die zusätzlichen Garantieleistungen von Volvo Swiss Premium® gegenüber der Werksgarantie kostenlos enthalten. Dies entspricht einem **Wert von CHF 5'390.-.**

VOLVO ASSISTANCE – SICHER UNTERWEGS

Volvo bietet Ihnen während den ersten 5 Jahren (ohne Kilometereinschränkung) einen europaweiten, kostenlosen Mobilitätsschutz an.
Ihr Volvo Vertreter informiert Sie gerne detailliert über sämtliche Volvo Leistungspakete.

Ausgeschlossen von den Volvo Swiss Premium® Leistungen:
Sind jegliche Art von Betriebsmitteln und Flüssigkeiten, Bereifung, Ersatzwagen, Instandstellung aufgrund von Unfall, Vandalismus, Dritt- oder Fremdeinwirkung, Instandstellung von Glasteilen und Interieur (Abnutzung von Polster und Inneneinrichtungen), Instandsetzung von Folgeschäden durch unsachgemässen oder überbeanspruchten Gebrauch des Fahrzeuges (z.B. motorsportliche Wettbewerbe), benötigte Teile für die Abgaswartung sowie Schäden und Ereignisse, die auf Nichtbeachten der Betriebsvorschriften zurückzuführen sind.

VOLVO VOUS GARANTIT UNE MOBILITÉ SANS SOUCI

VOLVO SWISS PREMIUM®

Un ensemble complet de prestations et de garanties est inclus dans le prix de vente dont bénéficient tous les acheteurs d'une Volvo neuve. Volvo Swiss Premium® prend en charge les coûts de tous les travaux de maintenance préconisés par Volvo, pièces comprises, pendant 10 ans ou 150'000 kilomètres*. La garantie d'usine Volvo vous protège jusqu'à 5 ans ou 150'000 kilomètres* des réparations imprévues. Sont aussi incluses tous les réparations d'usure pendant 3 ans ou 150'000 kilomètres*.

*selon le premier terme échu



VOLVO SWISS PREMIUM

GARANTIE 5 ANS
SERVICE 150'000 KM
VOLVO ASSISTANCE

Les prestations de garantie de Volvo Swiss Premium® qui s'ajoutent à la garantie constructeur sont incluses dans les prix. Cela correspond à une **valeur totale de CHF 5'390.-.**

VOLVO ASSISTANCE – MOBILITÉ ASSURÉE

Volvo vous offre durant les 5 premières années (sans limitation de kilométrage) une assurance de mobilité gratuite valable dans toute l'Europe.
Votre concessionnaire Volvo vous fournira volontiers des informations détaillées concernant l'ensemble des prestations de services proposées par Volvo.

Sont exclus de la couverture Volvo Swiss Premium®:
les huiles et liquides, les pneus, les véhicules de remplacement, la remise en état suite à un accident, à un acte de vandalisme, à une intervention de tiers ou d'inconnus, la remise en état des vitres et de l'habitacle (usure du garnissage et équipements intérieurs), la remise en état suite à un usage incorrect ou excessif du véhicule (par ex. compétitions sportives), les pièces de rechange requises pour le service antipollution ainsi que les dommages et les conséquences résultant du non-respect des prescriptions d'utilisation.

VOLVO GARANTISCE UNA SPENSIERATA MOBILITÀ

VOLVO SWISS PREMIUM®

L'esclusivo pacchetto di assistenza e garanzia è incluso nel prezzo di vendita per gli acquirenti di una nuova Volvo. Volvo Swiss Premium® copre tutti i costi relativi agli interventi di manutenzione previsti da Volvo per un periodo di 10 anni o per 150'000 km*. La garanzia di fabbrica Volvo vi protegge per 5 anni o 150'000 km* da riparazioni impreviste. Incluse sono anche tutte le riparazioni di usura per 3 anni o 150'000 km*.

*vale il limite raggiunto prima



VOLVO SWISS PREMIUM

GARANZIA 5 ANNI
SERVIZIO 150'000 KM
VOLVO ASSISTANCE

Nei prezzi sono incluse le prestazioni di Volvo Swiss Premium® a titolo gratuito in aggiunta alla garanzia di fabbrica, per un **valore pari a CHF 5'390.-.**

VOLVO ASSISTANCE – VIAGGIARE SENZA PENSIERI

Volvo vi offre un'assicurazione di mobilità gratuita in tutta l'Europa per i primi 5 anni (senza limite di chilometraggio).
Il vostro concessionario Volvo sarà lieto di fornirvi informazioni dettagliate su tutti i servizi offerti da Volvo.

Le prestazioni Volvo Swiss Premium® non includono:
qualsiasi tipo di lubrificante e liquido, pneumatici, auto di sostituzione, riparazioni in seguito a incidente, atti di vandalismo, interventi da parte di terzi o ignoti, riparazioni di superfici vetrate e interni (usura sedili e arredamento interno), riparazione di danni legati all'uso improprio o alla sollecitazione eccessiva del veicolo (p. e. partecipazione a gare automobilistiche), ricambi necessari per i test antinquinamento, nonché danni ed eventi riconducibili alla non osservanza delle istruzioni d'uso.



Volvo Car
Financial Services

DIE UNBESCHWERTESTE ART, EIN AUTO ZU BESITZEN

VOLVO CAR FINANCIAL SERVICES: UNKOMPLIZIERT UND SCHNELL
Volvo Car Financial Services bietet Ihnen in Kooperation mit der BANK-now AG Fahrzeugfinanzierungen, die ohne mühsame Umwege zur Bank direkt aus unserer Hand kommen. Denn Ihr Volvo Vertreter klärt Fragen schon vor Ort und unterbreitet Ihnen ein Angebot, das auf Sie und Ihr Budget zugeschnitten ist.

DIE DREI VOLVO CAR FINANCIAL SERVICES FINANZIERUNGSMODELLE
- Volvo Car Leasing als häufigste Finanzierungsart
- Volvo Car Own* als Kombination von Leasing und Teilzahlungskauf
- Volvo Car Loan* als traditionelle Finanzierungsform

* Inkl. Volvo Car Ratenabsicherung im Todesfall

VOLVO AUTO-VERSICHERUNG IHR ZUVERLÄSSIGER VERSICHERUNGSPARTNER
Mit der Volvo Auto-Versicherung bieten wir Ihnen als Volvo Fahrer eine exklusive Versicherungslösung an, die auf Ihre Bedürfnisse zugeschnitten ist. Sie profitieren von attraktiven Prämien, einer kompetenten Lösung aus einer Hand sowie zahlreichen Sonderleistungen. Unter www.volvo-autoversicherung.ch erhalten Sie weitere Informationen und können schnell und einfach Ihre Prämie berechnen.

POSSÉDER UNE VOITURE N'A JAMAIS ÉTÉ AUSSI SIMPLE

VOLVO CAR FINANCIAL SERVICES: SIMPLE ET RAPIDE
En collaboration avec la banque BANK-now SA, Volvo Car Financial Services vous propose des solutions de financement de véhicule provenant directement de chez nous, sans détour fastidieux à la banque. En effet, votre concessionnaire Volvo clarifie d'emblée les questions sur place et vous soumet une offre conçue sur mesure pour votre budget.

VOLVO CAR FINANCIAL SERVICES PROPOSE TROIS FORMULES DE FINANCEMENT:
- Volvo Car Leasing, le mode de financement le plus courant
- Volvo Car Own*, l'association du leasing et de l'achat par acomptes
- Volvo Car Loan*, la forme de financement classique

* Assurance garantie des mensualités Volvo Car en cas de décès incluse

VOLVO ASSURANCE AUTOMOBILE VOTRE PARTENAIRE D'ASSURANCE FIABLE
Avec Volvo Assurance Automobile, nous vous proposons, en tant que conducteur Volvo, une solution d'assurance exclusive conçue sur mesure en fonction de vos besoins. Vous bénéficiez de primes attractives, d'une solution complète sous une seule et même enseigne ainsi que de nombreux services spéciaux. Sur www.volvo-assurance-auto.ch, vous obtiendrez de plus amples informations et pourrez calculer rapidement et aisément votre prime.

IL MODO PIÙ SPENSIERATO DI POSSEDERE UN'AUTO. SEMPRE

VOLVO CAR FINANCIAL SERVICES: SEMPLICE E VELOCE
In cooperazione con BANK-now AG, Volvo Car Financial Services vi offre dei modelli di finanziamento per veicoli che arrivano direttamente da noi senza complesse procedure presso la banca. Questo perché il vostro concessionario Volvo chiarisce subito le domande sul posto e vi sottopone un'offerta su misura in base al vostro budget e alle vostre esigenze specifiche.

I TRE MODELLI DI FINANZIAMENTO DI VOLVO CAR FINANCIAL SERVICES:
- Volvo Car Leasing – la forma di finanziamento più frequente
- Volvo Car Own* – una combinazione di leasing e acquisto rateale
- Volvo Car Loan* – la forma di finanziamento tradizionale

* inclusa l'assicurazione rate in caso di decesso

VOLVO ASSICURAZIONE AUTO IL VOSTRO PARTNER ASSICURATIVO AFFIDABILE
Con Volvo Assicurazione Auto proponiamo a voi, automobilisti Volvo, una soluzione assicurativa esclusiva, tagliata su misura sulle vostre esigenze. Voi approfittate di premi allettanti, di una soluzione competente da una sola fonte e di numerose prestazioni speciali. Su www.volvo-autoversicherung.ch trova ulteriori informazioni e può calcolare velocemente e facilmente il suo premio.







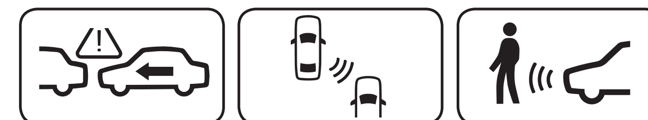
Drive-E

FÜR SAUBERES, KRAFTVOLLES FAHREN
Drive-E ist unsere umfassende Lösung für nachhaltigeres Fahren. Dank innovativem Denken wurde eine Reihe von Technologien geschaffen, die Ihnen mehr Leistung, mehr Effizienz und mehr Fahrspass an die Hand geben und gleichzeitig die Umwelt schonen. Drive-E steht für neue, effiziente und leistungsstarke Motoren, Plug-in-Hybridfahrzeuge, Hochleistungsbatterien, Start-Stopp-Technologie, Energierückgewinnungssysteme und, nicht zuletzt, nachhaltige Produktion. Umweltfreundliche Mobilität ist das Herzstück unserer Philosophie von intelligentem, durchdachtem Luxus und zentraler Bestandteil jedes von uns gebauten Fahrzeugs. Denn E steht für Erleben.

POUR UNE CONDUITE PLUS PROPRE ET PLUS PUISSANTE
Drive-E est notre approche globale de la conduite durable. C'est la vision innovante qui se cache derrière toute une gamme de technologies qui vous donnent plus de puissance, plus d'efficience et plus de plaisir de conduite, tout en respectant l'environnement. Drive-E est synonyme de nouveaux moteurs efficients et puissants, de véhicules hybrides rechargeables, de batteries à haut rendement, de technologie Start / Stop, de systèmes de récupération de l'énergie et même de fabrication durable. Toute notre philosophie basée sur un luxe intelligent et réfléchi tourne autour d'une mobilité respectueuse de notre planète, un principe au cœur même de chaque véhicule que nous créons. Parce que E signifie Empowering (gagner en puissance).

PER UNA GUIDA PIÙ PULITA E PIÙ POTENTE
Drive-E è il nostro approccio a 360° per una guida sostenibile. È la mentalità innovativa che sta dietro a un'intera gamma di tecnologie sviluppate per garantirvi più potenza, più efficienza e maggior piacere di guida – sempre però nel rispetto dell'ambiente. Drive-E significa nuovi motori efficienti e potenti, sistemi elettrici ibridi plug-in, batterie ad alto rendimento, tecnologia Start / Stop, sistemi di recupero dell'energia e persino produzione sostenibile. Una mobilità attenta alle esigenze del nostro pianeta è di importanza centrale nella nostra filosofia ispirata a un lusso intelligente e ponderato, ed è il fulcro di ogni auto che produciamo. Perché la E sta per Empowering – potenzialità infinite.

IntelliSafe



INTELLIGENTE SICHERHEIT FÜR SIE UND ALLE UM SIE HERUM
Volvo ist führend beim Thema Sicherheit seit dem Jahr 1927, als die Firmengründer die Sicherheit beim Fahren zum Leitsatz all ihres Tuns machten. 85 Jahre danach präsentieren wir nun IntelliSafe, unsere umfassende Lösung zur Fahrzeugsicherheit. Mit IntelliSafe fahren Sie einfacher, stressfreier und mit mehr Freude. Es unterstützt Sie aktiv beim Fahren mithilfe innovativer Technologien wie dem Park Assist Pilot, dem Spurhalteassistent Lane Departure Warning und dem Abstandsregeltempomaten Adaptive Cruise Control – so fahren Sie sicher und reibungslos. Das Sicherheitssystem City Safety und die Fussgängererkennung Pedestrian Detection scannen Ihre Umgebung auf Unerwartetes und helfen, Unfälle zu vermeiden, lassen Ihnen jedoch stets die volle Kontrolle. Im Inneren jedes Volvo sind Sie durch die stabile Karosserie aus Boron-Qualitätsstahl und den innovativen Seitenaufprallschutz Side Impact Protection System geschützt. Und nun sind auch alle um Sie herum noch sicherer: mit unserem revolutionären Fussgänger-Airbag Pedestrian Airbag. Sinn und Zweck von IntelliSafe ist es, Fahrzeuge zu schaffen, die Zusammenstösse komplett vermeiden. Denn Sicherheit ist seit jeher die Stärke von Volvo – in jeder Hinsicht.

UNE SÉCURITÉ INTELLIGENTE POUR VOUS ET TOUS CEUX QUI VOUS ENTOURENT
Volvo montre le chemin à suivre en termes de sécurité depuis 1927, date à laquelle nos fondateurs décidèrent que le principe directeur de toutes nos actions serait de préserver la sécurité des personnes. Quatre-vingt-cinq ans plus tard est arrivé IntelliSafe, notre approche globale de la sécurité automobile. Elle rend votre conduite plus simple, plus agréable et moins stressante. IntelliSafe vous assiste activement dans votre conduite grâce à des technologies innovantes telles que le système d'aide au stationnement Park Assist Pilot, l'alerte de franchissement de ligne Lane Departure Warning et le régulateur de vitesse adaptatif ACC – le tout pour vous permettre de conduire tout en douceur et en sécurité. City Safety et la détection des piétons scannent votre environnement pour détecter les dangers imprévus et aident à prévenir les accidents en vous laissant toujours maître à bord. Dans chaque Volvo, vous êtes protégé par une cage d'acier au bore de haute qualité ainsi que par notre système innovant de protection contre les chocs latéraux (SIPS). Et maintenant, avec notre airbag piéton révolutionnaire, même les personnes qui vous entourent sont plus en sécurité. Notre concept IntelliSafe a pour but de créer des voitures capables d'éviter totalement les collisions. La sécurité est et sera toujours le point fort de Volvo sous tous les angles.

SICUREZZA INTELLIGENTE PER VOI E PER CHI VI CIRCONDA
Volvo è all'avanguardia nel settore della sicurezza sin dal 1927, quando i nostri fondatori stabilirono che la sicurezza delle persone doveva essere il principio guida dietro a ogni nostra azione. Ottantacinque anni dopo è arrivato IntelliSafe, il nostro approccio completo alla sicurezza automobilistica. Vi permette di guidare con più facilità e divertimento e con meno stress. IntelliSafe vi supporta attivamente mentre guidate utilizzando tecnologie innovative come l'assistenza parcheggio Park Assist Pilot, il sistema di allarme Lane Departure Warning e il sistema adattivo di regolazione della velocità ACC, per permettervi di guidare in pieno relax e sicurezza. City Safety e il sistema di riconoscimento dei pedoni monitorano l'area circostante per individuare pericoli inattesi e contribuire a prevenire gli incidenti, sempre lasciando a voi il comando della situazione. All'interno di ogni Volvo siete protetti dalla gabbia di sicurezza in acciaio al boro di alta qualità e dal nostro innovativo sistema di protezione dagli impatti laterali. Ed ora, con il nostro nuovo e rivoluzionario airbag per i pedoni, anche chi vi sta intorno è più sicuro. La nostra visione IntelliSafe è di creare delle auto in grado di evitare del tutto le collisioni. La sicurezza è e resta il punto di forza di Volvo sotto ogni aspetto.

Sensus

DIE INSTINKTIVE VERBINDUNG ZU IHREM FAHRZEUG

Die Stärke skandinavischen Designs ist es, Kompliziertes eleganter zu machen – schön für das Auge und ansprechend auf Berührung. Bestes Beispiel ist Sensus: Dieses integrierte Informations-, Unterhaltungs- und Unterstützungssystem ermöglicht Ihnen eine ganz neue, intuitive Art der Verbindung mit Ihrem Fahrzeug. Es ist Ihr sensorisch verlängerter Arm: Technologie, die Ihnen ein ganz neues, natürliches Fahrgefühl verschafft. Mit Sensus können Sie ganz einfach alle Fahraspekte auf Ihre persönlichen Bedürfnisse einstellen, vom Lenkgefühl bis hin zur Beleuchtungsatmosphäre im Innenraum. Aber das ist längst nicht alles. Ihr Volvo wird zunehmend Teil Ihrer digitalen Welt, so perfekt eingebunden, dass Sie nicht einmal eine Bedienungsanleitung brauchen – einfach einsteigen und losfahren! So macht Volvo Ihr Leben ein Stückchen leichter.

VOTRE LIEN INSTINCTIF AVEC VOTRE VOITURE

Le design scandinave consiste à rendre les choses compliquées plus élégantes – agréables au regard et réactives au toucher. Tout comme Sensus, notre système intégré d'informations, de divertissement et d'assistance, qui vous offre une connexion plus intuitive et plus innovante avec votre voiture. Il s'agit d'un véritable prolongement sensoriel de votre personne: pour une conduite à la fois nouvelle et naturelle, grâce à la technologie. En utilisant Sensus, vous pouvez contrôler et personnaliser sans le moindre effort chaque aspect de votre conduite, de la sensation au niveau de la direction à l'ambiance de l'éclairage intérieur de votre voiture. Mais Sensus ne s'arrête pas là. Nos voitures occuperont une place de plus en plus importante dans votre monde numérique et seront tellement connectées que vous n'aurez même pas besoin d'un manuel d'instructions – il vous suffira de prendre place au volant et de conduire. Vous simplifier la vie fait partie de la mission de Volvo.

IL LEGAME ISTINTIVO CON LA VOSTRA AUTO

Il design scandinavo consiste nel far sì che gli elementi più complessi appaiano eleganti – belli da vedere e sensibili al tocco. Proprio come Sensus, il nostro sistema integrato di informazione, entertainment e supporto, che vi permette di creare una connessione tra voi e la vostra auto in modo più intuitivo e innovativo. È un'estensione sensoriale di voi stessi: per una guida nuova e naturale, affidata alla tecnologia. Con Sensus potete controllare e personalizzare in tutta facilità ogni aspetto dell'esperienza di guida, dalla risposta dello sterzo all'illuminazione degli interni. Ma Sensus non si ferma qui. Le nostre auto sono sempre più parte del vostro mondo digitale, così interconnesse che non vi servirà nemmeno un manuale d'istruzione – basterà salire a bordo e partire verso la vostra meta. Semplificare la vostra vita fa parte della missione di Volvo.

Inscription

DAS DETAIL MACHT DEN UNTERSCHIED

Inscription steht für hochwertiges skandinavisches Design, Liebe zum Detail und beste Handwerkskunst. Veredeln Sie Ihren Volvo innen wie aussen mit den feinsten Materialien und exklusiven aber gleichzeitig dezenten Details. Mit Inscription wollen wir jede Fahrt für Sie zu einem visuellen wie haptischen Erlebnis machen. Oder einfacher gesagt: Inscription ist die schwedische Interpretation von Individualität.

JEDE EINZELHEIT BESTICHT DURCH QUALITÄT

Für unsere Inscription-Innenraumveredelung setzen wir nur die hochwertigsten Naturmaterialien ein. Das merken Sie auch an unserer exklusiven, lederbezogenen Instrumententafel, die Ihrem Innenraum eine ganz besondere Atmosphäre verleiht.

DES DÉTAILS QUI FONT LA DIFFÉRENCE

Inscription est synonyme de design scandinave haut de gamme, d'amour du détail et d'artisanat de haut niveau. Valorisez votre Volvo à l'intérieur comme à l'extérieur avec les matériaux les plus précieux et des détails exclusifs mais discrets. Avec Inscription, nous voulons que chaque trajet devienne pour vous une expérience visuelle et tactile. Ou plus simplement: Inscription est l'interprétation suédoise de l'individualité.

CHAQUE DÉTAIL SÉDUIT PAR SA QUALITÉ

Pour l'aménagement de l'habitacle Inscription, nous n'utilisons que des matériaux naturels haut de gamme. Vous le remarquerez à notre tableau de bord exclusif, revêtu de cuir, qui crée une ambiance très spéciale dans votre habitacle.

SONO I DETTAGLI A FARE LA DIFFERENZA

Inscription è sinonimo di pregiato design scandinavo, amore per i dettagli e artigianato di qualità. Impreziosite la vostra Volvo all'esterno e all'interno con i materiali più raffinati e dettagli esclusivi, ma discreti. Con Inscription, ogni vostro viaggio sarà un'esperienza per la vista e il tatto. In altre parole: Inscription è l'interpretazione svedese dell'individualità.

OGNI DETTAGLIO SEDUCE PER QUALITÀ

Per arricchire i nostri interni Inscription, utilizziamo solo materiali naturali di prima qualità, come potete vedere anche dal nostro cruscotto esclusivo rivestito in pelle che conferisce all'abitacolo un'atmosfera tutta particolare.



Sensus Connect



Inscription

SERIENMÄSSIGE AUSSTATTUNG KINETIC

SICHERHEIT

- ABS mit EBV
- Airbags Fahrer- und Beifahrerseite mit zweistufigem Auslösungssystem
- Aussenspiegel elektrisch verstell- und beheizbar, Fahrerseite mit Weitwinkeloptik
- Aussentemperaturanzeige
- Automatik-Sicherheitsgurte auf allen fünf Sitzplätzen
- Beschlagsensor
- Blinkleuchten in Aussenspiegel integriert
- Bremsassistent hydraulisch
- Bremsleuchten adaptiv
- Bremssystem mit 16,0-Zoll-Bremsanlage (T4, D2, D3, D4), 16,5-Zoll-Bremsanlage (T5, D4 AWD)
- City Safety (Automatische Notbremsung bis zu einer Geschwindigkeit von 50 km/h zur Vermeidung von Auffahrunfällen, bzw. Verringerung der Aufprallgeschwindigkeit)
- Dritte Bremsleuchte
- Durchtauchschutz auf allen fünf Sitzplätzen
- Erste-Hilfe-Tasche
- ESC Fahrdynamikregelung
- Fahrzeugkontrollfunktionen im Fahrerdisplay
- Gurthöhenverstellung vorn automatisch
- Hill Launch Assist, Berganfahrhilfe
- IDIS Intelligent Driver Information System
- ISOFIX Aufnahmen für die äusseren Rücksitze
- Kindersicherung (Türen hinten)
- Komfortöffnung/-schliessung: Fahrzeugöffnung-/schliessung inkl. Seitenfenster und ggf. Schiebedach
- Kopfstützen auf allen fünf Sitzplätzen, hinten manuell umklappbar
- Laderaumrollo
- Laderaumsystem mit Aluminiumschienen, Befestigungshaken und abschliessbarem Laderaumboden
- Panikfunktion in Funkfernbedienung integriert
- Parkbremse automatisch
- Positionsleuchten seitlich in Front- und Heckleuchten integriert
- Reifendichtmittel mit 12V Kompressor, max. Geschwindigkeit 80km/h
- Scheibenbremsen rundum, vorn innenbelüftet
- Sicherheitsgurtstraffer vorn und hinten, Gurtkraftbegrenzer vorn
- Sicherheitslenksäule
- SIPS Kopf-/Schulterairbag
- SIPS Seitenairbags Fahrer und Beifahrer
- SIPS Seitenaufprall-Schutzsystem
- Tagfahrlicht LED
- TPMS Reifendruck-Überwachungssystem
- Türverriegelung automatisch während der Fahrt (muss durch den Fahrer einmalig aktiviert werden)

ÉQUIPEMENT DE BASE KINETIC

SÉCURITÉ

- ABS avec EBD
- Airbags côtés conducteur et passager avant à déclenchement différencié
- Ancrages ISOFIX pour les sièges arrière latéraux
- Antidémarrage
- Appuie-tête sur les cinq places, à l'arrière arrière escamotables manuellement
- Assistance de freinage hydraulique
- Cache-bagages à rouleau
- Ceintures avant avec réglage automatique de la hauteur
- Ceintures de protection à prétensionneur, limiteurs de force à l'avant
- Ceintures de sécurité automatiques sur les cinq places
- City Safety (freinage d'urgence automatique jusqu'à une vitesse de 50 km/h permettant d'éviter les collisions arrière et de réduire la vitesse de l'impact)
- Colonne de direction rétractable
- Détecteur de buée
- Eclairage d'accompagnement
- ESC Système antidérapage
- Feux de circulation diurnes LED
- Feux stop adaptatifs
- Feux de position latéraux intégrés dans les lampes avant et arrière
- Fonction alerte intégrée dans la télécommande
- Fonctions de contrôle centralisées sur l'affichage du tableau de bord
- Frein de stationnement automatique
- Freins à disques avant et arrière, ventilés à l'avant
- Hill Launch Assist, aide au démarrage en côte
- IDIS Système intelligent d'information du conducteur
- Indicateur de température extérieure
- Inhibiteur de l'airbag passager
- Mastic à pneu avec compresseur 12V, vitesse max. 80 km/h
- Ouverture/verrouillage confort: ouverture/fermeture de la voiture incl. vitres latérales et (le cas échéant) toit ouvrant
- Pare-brise en verre feuilleté
- Portes arrière avec dispositif de sécurité enfants
- Rétroviseurs extérieurs avec clignotants intégrés
- Rétroviseurs extérieurs électriques et chauffants, côté conducteur grand angle
- Sièges de sécurité avant/arrière avec protection anti-sous-marinage
- SIPS Airbag tête et épaule
- SIPS Airbags latéraux sur les deux sièges avant
- SIPS Système de protection contre les chocs latéraux
- Système de freinage avec dispositif 16,0 pouces (T4, D2, D3, D4), dispositif 16,5 pouces (T5, D4 AWD)
- Système de chargement avec rails en aluminium, crochets de fixation et plancher du coffre verrouillable
- Témoin de ceintures de sécurité non bouclées pour les cinq places
- TPMS Capteurs de pression des pneus

EQUIPAGGIAMENTO DI BASE KINETIC

SICUREZZA

- ABS con EBD
- Airbag con rigonfiamento a due stadi lato conducente e passeggero
- Apertura/chiusura comfort: apertura/chiusura del veicolo, inclusi finestrini laterali e tetto apribile, se presente
- Assistente di frenata idraulico
- Chiusura automatica delle porte quando la vettura è in marcia (da attivare una sola volta da parte del conducente)
- Cinture anteriori autoregolanti in altezza
- Cinture con pretensionatori, limitatori di ritenuta davanti
- Cinture di sicurezza automatiche sui cinque sedili
- City Safety (frenata di emergenza automatica fino a una velocità di 50 km/h per prevenire tamponamenti o attutire la velocità d'impatto)
- Colonna dello sterzo collassabile
- ESC Sistema elettronico antisbandamento
- Freni a disco sulle quattro ruote, gli anteriori autoventilanti
- Freno di parcheggio automatico
- Funzione panico integrata nel telecomando
- Funzioni di controllo del veicolo sul display del conducente
- Hill Launch Assist, assistenza alla partenza in salita
- IDIS Sistema intelligente di informazione per il conducente
- Immobilizzatore
- Indicatore della temperatura esterna
- Indicatori di direzione integrati nei retrovisori esterni
- Interruttore per disattivare l'airbag passeggero
- ISOFIX punti di attacco per sedili posteriori esterni
- Kit pronto soccorso
- Luci di stop adattive
- Luci di avvicinamento
- Luci di posizione integrate nei fari anteriori e posteriori
- Luci diurne LED
- Mastice per pneumatici con compressore 12V, velocitià mass. 80 km/h
- Parabrezza in vetro laminato
- Poggiatesta sui cinque sedili, dietro ripiegabili manualmente
- Protezione antiimmersione sui cinque sedili
- Retrovisori esterni regolabili e riscaldabili elettricamente, retrovisore grandangolare lato conducente
- Sensore di appannamento
- SIPS Airbag a tendina
- SIPS Airbag laterali sui sedili anteriori
- SIPS Sistema di protezione dagli impatti laterali
- Sistema di carico per il bagagliaio con guide in alluminio, ganci di fissaggio e piano del bagagliaio richiudibile
- Sistema di sicurezza bambini (porte posteriori)
- Sistema frenante con dispositivo 16,0 pollici (T4, D2, D3, D4), dispositivo 16,5 pollici (T5, D4 AWD)

SERIENMÄSSIGE AUSSTATTUNG KINETIC

SICHERHEIT

- Verbundglasfrontscheibe
- Warnton/-leuchte für nicht angelegte Sicherheitsgurte, alle Sitzplätze
- Wegbeleuchtung
- Wegfahrsperre
- WHIPS Schleudertrauma-Schutzsystem

INNENAUSSTATTUNG

- Aktivkohlefilter mit automatischer Umluftschaltung
- Audiosystem Performance Sound, Radio/CD-Player, 5-Zoll-Farbmonitor, 4x20 W, 6 Lautsprecher, Antennen in Seitenscheiben
- AUX-Eingang in Mittelkonsole zum Anschluss externer Audioquellen
- Bedienfunktionen über Menüführung personalisierbar
- Belüftungsdüsen im Fond
- Bordcomputer
- Chromapplikationen an den Bedienknöpfen
- Colorverglasung
- Einlagen Aluminium Shimmer Graphite (Armaturentafel, Belüftungsdüsen, Mittelkonsole, Türen)
- Einstiegsleisten mit Volvo Schriftzug vorn
- Fahrer- und Beifahrersitz höhen- und neigungsverstellbar
- Fensterheber vorn und hinten elektrisch mit Auto-Up-/Auto-Down-Funktion
- Fussraumbeleuchtung vorn
- Getränkehalter (zwei) in Tunnelkonsole
- Handschuhfach mit integriertem Stift- und Kreditkartenhalter, abschliessbar
- Innenraumbeleuchtung mit Zeitverzögerung
- Kleiderhaken am Beifahrersitz
- Klimaautomatik mit getrennter Temperaturregelung für Fahrer und Beifahrer
- Lederschalthebel
- Leselampen vorn und hinten
- Luftraumheizer elektrisch (D2, D3, D4, D4 AWD)
- Make-up-Spiegel für Fahrer und Beifahrer, beleuchtet
- Mittelarmlehne hinten mit Getränkehaltern und Staufach
- Mittelarmlehne vorn mit Staufach
- Multifunktions-Lederlenkrad, farbangepasst, axial und vertikal verstellbar, 3-Speichen-Design
- Parkscheinhalter
- Polsterung SUNDBY Textil/T-Tec
- Rücksitzbank im Verhältnis 40/20/40 oder ganz umklappbar
- Start-/Stopp-Knopf (abhängig von Motorisierung)
- Steckdose 12V an Mittelkonsole vorn und hinten (entfällt vorne in Kombination mit Aschenbecher)
- Tempomat

ÉQUIPEMENT DE BASE KINETIC

SÉCURITÉ

- Troisième feu stop à l'arrière
- Trousse de premier secours
- Verrouillage automatique des portes durant la conduite (à activer une seule fois par le conducteur)
- WHIPS Système de prévention contre le coup du lapin

INTÉRIEUR

- Accoudoir central arrière avec porte-boissons et compartiment de rangement
- Baguettes de seuils avec logo Volvo avant
- Banquette arrière rabattable en proportion 40/20/40 ou complètement
- Boîte à gants verrouillable avec compartiment pour stylo et carte de crédit
- Buses de ventilation arrière
- Bouton Start/Stop (selon la motorisation)
- Boutons de réglage chromés
- Chauffage additionnel électrique (D2, D3, D4, D4 AWD)
- Climatisation automatique avec réglage séparé de la température pour le conducteur et le passager
- Crochet à veston au siège passager avant
- Éclairage du plancher avant
- Éclairage intérieur avec minuterie
- Entrée auxiliaire AUX dans console centrale pour la connection des sources audio externes
- Filtre à charbon actif avec recirculation d'air automatique
- Fonctions personnalisables via le menu de programmation
- Garniture des sièges SUNDBY textile/T-Tec
- Incrustations en aluminium Shimmer Graphite (tableau de bord, buses de ventilation, console centrale, portes)
- Interrupteur de contact avec incrustations métal mat
- Lampes de lecture avant et arrière
- Lève-glaces électriques avec fonction Auto-Up/Auto-Down
- Miroirs de courtoisie illuminés pour conducteur et passager avant
- Ordinateur de bord
- Pince à ticket
- Pommeau de levier de vitesse gainé de cuir
- Porte-boissons avant (deux) dans console centrale
- Prise de courant 12V sur console centrale avant et arrière (est supprimée à l'avant en combinaison avec cendrier)
- Régulateur de vitesse
- Sièges avant réglables en hauteur et inclinables
- Système Audio Performance Sound, radio/CD, écran couleur 5 pouces, 4x20 W, 6 haut-parleurs, antennes intégrées dans vitres latérales
- Tapis de sol textile, assortis à la couleur de l'intérieur

EQUIPAGGIAMENTO DI BASE KINETIC

SICUREZZA

- Spia luminosa/acustica di mancato allacciamento cinture su tutti i posti
- Telo copribagagli
- Terza luce di stop
- TPMS Sistema di controllo pressione pneumatici
- WHIPS Sistema di protezione dal colpo di frusta

INTERNO

- Alzacristalli anteriori e posteriori elettrici, gli anteriori con funzione Auto-Up e Auto-Down
- Appendiabiti nel sedile passeggero
- Applicazioni cromate sui tasti di comando
- Bocchette di ventilazione dietro
- Bracciolo centrale posteriore con portabevande e portaoggetti
- Chiusura centralizzata con telecomando integrato nella chiave
- Climatizzatore automatico con regolazione separata della temperatura per conducente e passeggero
- Computer di bordo
- Coprisoglia porte anteriore con logo Volvo
- Custodia portaoggetti con porta matita/carta di credito, con serratura
- Divano posteriore interamente ribaltabile o in tre parti (40/20/40)
- Filtro con carbone attivo e dispositivo ricircolo dell'aria
- Funzioni di comando tramite menu personalizzabile
- Illuminazione zona piedi anteriore
- Ingresso AUX nella console centrale per il collegamento a fonti audio esterne
- Inserti in alluminio Shimmer Graphite (cruscotto, bocchette di ventilazione, console centrale, porte)
- Interruttore di contatto con inserti in metallo opaco
- Lampadine di lettura anteriori e posteriori
- Luce di cortesia temporizzata
- Pomello del cambio rivestito in pelle
- Portabevande (due) nella console centrale
- Presa da 12V anteriore e posteriore nella console centrale (presa anteriore assente in combinazione con il posacenere)
- Regolatore di velocità (Cruise Control)
- Riscaldamento supplementare elettrico (D2, D3, D4, D4 AWD)
- Rivestimento sedili SUNDBY tessuto/T-Tec
- Sedili anteriori regolabili in altezza ed inclinabili
- Sistema audio Performance: radio/CD, display da 5 pollici a colori, 4x20 W, 6 altoparlanti, antenne nei vetri laterali
- Specchietti di cortesia illuminati per conducente e passeggero
- Supporto per scheda parcheggio
- Tappeti in tessuto, colore in tinta
- Tasto Start/Stop (a seconda del motore)

SERIENMÄSSIGE AUSSTATTUNG KINETIC

INNENAUSSTATTUNG

- Textilfussmatten, farbangepasst
- Zentralverriegelung mit Funkfernbedienung und integriertem Not-Schlüssel
- Zündschloss mit seidenmatter Intarsie

AUSSENAUSSTATTUNG

- Auspuffanlage mit zwei polierten Endrohren (D4 AWD)
- Dieselpartikelfilter; serienmässig für alle Dieselmotoren
- Doppelscheinwerfer mit Klarglasoptik
- Fenstereinfassung in Chrom
- Leichtmetallfelgen HERA 7,0 x 16, Bereifung 225/55 R16, Bereifung 205/60 R16 (Variante E1)
- Motorbezeichnung
- Türschweller und untere Stossfänger in Wagenfarbe

AUSSTATTUNGSLINIE

AUSSTATTUNGSLINIE MOMENTUM

zusätzlich zur Ausstattungslinie Kinetic

- Audiosystem High Performance Radio/CD-Player (MP3/WMA), 5-Zoll-Farbmonitor, 4x45 W, 8 Lautsprecher, Doppel-Tuner mit Phasen-Diversity, AUX-Eingang, USB-Port, Bluetooth mit Freisprecheinrichtung, Phonebook und Streaming Audio
- Aussenspiegel elektrisch einklappbar inkl. Bodenleuchten
- Chromapplikationen an Klima-Bedienfeld und an Belüftungsdüsen
- Chromapplikationen an unteren Lufteinlässen vorne
- Digitale Instrumentierung
- Einparkhilfe hinten
- Elektrisch verstellbare Lendenwirbelstützen Vordersitze
- Innenspiegel mit Abblendautomatik
- Lederschalthebel beleuchtet (Automatikgetriebe)
- Leichtmetallfelgen PALLENE 7,0 x 17, Bereifung 225/50 R17
- Leichtmetallfelgen HERA 7,0 x 16, Bereifung 205/60 R16 (Variante E2)
- Multifunktions-Lederlenkrad mit seidenmatter Intarsie
- Polsterung Leder
- Regensensor

Total Einzeloptionen	Kundenpreis	Preisvorteil	
6'880.–	**5'150.–**	**1'730.–**	**25.1%**

ÉQUIPEMENT DE BASE KINETIC

INTÉRIEUR

- Verrouillage central avec télécommande et clé de réserve intégrée
- Vitres teintées
- Volant multifonctions gainé de cuir, assorti à la couleur de l'intérieur, réglable en hauteur et en profondeur, 3 branches

CARROSSERIE

- Baguettes des vitres latérales en chrome
- Désignation du moteur
- Deux sorties d'échappement polies (D4 AWD)
- Doubles-phares avec verre clair
- Filtre à particules diesel; de série pour tous les moteurs diesel
- Jantes en alliage léger HERA 7,0 x 16, pneumatiques 225/55 R16, pneumatiques 205/60 R16 (variante E1)
- Seuils de porte et pare-chocs inférieur de la couleur de la carrosserie

ÉQUIPEMENT

ÉQUIPEMENT MOMENTUM

en complément de l'équipement Kinetic

- Aide au parking arrière
- Applications chrome sur les commandes de la climatisation et les buses de ventilation
- Applications chromées sur les prises d'air inférieures à l'avant
- Combiné d'instruments digital
- Détecteur de pluie
- Garniture des sièges en cuir
- Jantes en alliage léger PALLENE 7,0 x 17, pneumatiques 225/50 R17
- Jantes en alliage léger HERA 7,0 x 16, pneumatiques 205/60 R16 (variante E2)
- Pommeau du levier de vitesse gainé de cuir, illuminé (boîte automatique)
- Rétroviseur intérieur avec antiéblouissement automatique
- Rétroviseurs extérieurs escamotables électriquement incl. système d'éclairage du sol
- Supports lombaires réglables électriquement sièges avant
- Système Audio High Performance radio/lecteur CD (MP3/WMA), écran couleur 5 pouces, 4x45 W, 8 haut-parleurs, syntoniseur double à phases multiples Diversity, prise AUX, port USB, Bluetooth avec mains libres, Phonebook et Streaming Audio
- Volant multifonctions gainé de cuir avec incrustations métal mat

Total options unitaires	Prix client	Avantage client	
6'880.–	**5'150.–**	**1'730.–**	**25.1%**

EQUIPAGGIAMENTO DI BASE KINETIC

INTERNO

- Vetri azzurrati
- Volante multifunzionale rivestito in pelle, colore in tinta, regolabile in altezza e in profondità, a 3 razze

CARROZZERIA

- Cerchi in lega leggera HERA 7, 0 x 16, pneumatici 225/55 R16, pneumatici 205/60 R16 (variante E1)
- Coprisoglia e paraurti inferiori verniciati
- Cornici dei finestrini cromate
- Denominazione del motore
- Due tubi di scappamento cromati (D4 AWD)
- Fari doppi in vetro trasparente
- Filtro antiparticolato diesel; di serie per tutti i motori diesel
- Pneumatici Michelin Energy Saver 205/60 R16 (1.6D)

EQUIPAGGIAMENTO

EQUIPAGGIAMENTO MOMENTUM

in più rispetto all'equipaggiamento Kinetic

- Applicazioni cromate comandi climatizzatore e bocchette di ventilazione
- Applicazioni cromate sulle prese d'aria inferiori
- Cerchi in lega leggera PALLENE 7,0 x 17, pneumatici 225/50 R17
- Cerchi in lega leggera HERA 7,0 x 16, pneumatici 205/60 R16 (variante E2)
- Pomello cambio rivestito in pelle, illuminato (cambio automatico)
- Quadro strumenti digitale
- Retrovisore interno con sistema automatico antiabbagliamento
- Retrovisori esterni ripiegabili elettricamente con illuminazione del suolo
- Rivestimento sedili in pelle
- Sensore per la pioggia
- Sensori di parcheggio posteriori
- Sistema Audio High Performance radio/CD (MP3/WMA), schermo a colori 5 pollici integrato, amplificatore 4 x 45 W, 8 diffusori, radio con doppio sintonizzatore, ingresso AUX, porta USB, Bluetooth, Phonebook e Streaming Audio
- Supporto lombare regolabile elettricamente per sedili anteriori
- Volante multifunzionale rivestito in pelle con inserti in metallo opaco

Totale singole opzioni	Prezzo cliente	Vantaggio cliente	
6'880.–	**5'150.–**	**1'730.–**	**25.1%**

AUSSTATTUNGSLINIE

AUSSTATTUNGSLINIE SUMMUM

zusätzlich zur Ausstattungslinie Momentum

- Chromapplikationen oberhalb des LED Tagfahrlichts
- Digitale Instrumentierung mit Chromrahmen
- Dual-Xenon-Scheinwerfer mit aktivem Kurvenlicht
- Fahrersitz elektrisch verstellbar, inkl. Memoryfunktionen
- Infotainment System Sensus Connect mit High Performance Sound Radio/DVD-Player (MP3/WMA) für Musik & Film, 7-Zoll-Farbmonitor, 4 x 45 W, 8 Lautsprecher, AUX-Eingang, USB-Port, Bluetooth mit Freisprecheinrichtung, Phonebook und Streaming Audio, Internetzugang, Internet-Radio und Apps (über gekoppeltes Smartphone), interaktives Bediensystem, integrierter Festplattenspeicher, Sprachsteuerung, Connected Service Booking
- Innenraum-Lichtpaket
- Leichtmetallfelgen REX 7,0 x 17, Bereifung 225/50 R17
- Leichtmetallfelgen HERA 7,0 x 16, Bereifung 205/60 R16 (Variante E3)
- Navigationssystem Sensus Connect
- Scheinwerferwaschdüsen

Total Einzeloptionen	Kundenpreis	Preisvorteil	
12'020.–	**8'950.–**	**3'070.–**	**25.5%**

ÉQUIPEMENT

ÉQUIPEMENT SUMMUM

en complément de l'équipement Momentum

- Applications chrome en dessus des feux de circulation diurnes LED
- Combiné d'instruments digital avec application chrome
- Jantes en alliage léger REX 7,0 x 17, pneumatiques 225/50 R17
- Jantes en alliage léger HERA 7,0 x 16, pneumatiques 205/60 R16 (variante E3)
- Lave-phares
- Pack d'éclairage intérieur
- Phares dual-xénon avec éclairage actif dans les virages
- Siège conducteur à commande électrique avec fonctions mémoire
- Système de navigation Sensus Connect
- Système d'infodivertissement Sensus Connect avec High Performance Sound Radio/lecteur DVD (MP3 / WMA) pour la musique et les films, écran couleurs 7 pouces, 4 x 45 W, 8 haut-parleurs, prise AUX, port USB, kit mains libres Bluetooth, Phonebook et Streaming Audio, accès Internet, radio Internet et applis (via smartphone couplé), système de commande interactif, disque dur intégré, commande vocale, Connected Service Booking

Total options unitaires	Prix client	Avantage client	
12'020.–	**8'950.–**	**3'070.–**	**25.5%**

EQUIPAGGIAMENTO

EQUIPAGGIAMENTO SUMMUM

in più rispetto all'equipaggiamento Momentum

- Applicazioni cromate decorative sopra le luci diurne LED
- Cerchi in lega leggera REX 7,0 x 17, pneumatici 225/50 R17
- Cerchi in lega leggera HERA 7,0 x 16, pneumatici 205/60 R16 (variante E3)
- Fari dual-xeno attivi in curva
- Lavafari
- Pacchetto luci per l'interno
- Quadro strumenti digitale con cornice cromata
- Sedile conducente a regolazione elettrica con funzione memory
- Sistema di navigazione Sensus Connect
- Sistema Infotainment Sensus Connect con High Performance Sound Autoradio/lettore DVD (compatibile con MP3 / WMA) per musica e film, display a colori da 7 pollici, 4 x 45 W, 8 diffusori, ingresso AUX, porta USB, impianto vivavoce Bluetooth, rubrica e audio streaming, accesso a Internet, Internet radio e app (tramite Smartphone collegato), sistema di comandi interattivo, disco rigido integrato, comandi vocali, Connected Service Booking

Totale singole opzioni	Prezzo cliente	Vantaggio cliente	
12'020.–	**8'950.–**	**3'070.–**	**25.5%**

AUSSTATTUNGSLINIE

DYNAMIC EDITION

- Aussenspiegelgehäuse in Glossy Black
- Dachreling in Glossy Black
- Dekoreinlage Aluminium DYNAMIC EDITION
- Dynamic Ledersitze Off Black mit Kontrastnähten in Soft Beige
- Fenstereinfassungen in Glossy Black
- Kühlergrill in Glossy Black
- Leichtmetallfelgen PALLENE 7,0 x 17, Bereifung 225/50 R17
- Leichtmetallfelgen HERA 7,0 x 16, Bereifung 205/60 R16 (Varianten DE, DF, DG)
- Multifunktions-Sportlederlenkrad mit Kontrastnähten in Soft Beige, 3-Speichen-Design
- Sportfahrwerk, Tieferlegung 15 mm (für AWD-Modelle inklusive Niveauregulierung)
- Sportpedale aus gebürstetem Aluminium
- Textilfussmatten mit Kontrastnähten in Soft Beige
- Türverkleidungen und Mittelarmlehne vorne mit Kontrastnähten in Soft Beige
- Zierleiste und Blende an der Heckklappe in Glossy Black

Total Einzeloptionen		Kundenpreis	Preisvorteil	
Kinetic	3'300.–	**2'400.–**	**900.–**	**27.3%**
Momentum Summum	2'300.–	**1'500.–**	**800.–**	**34.8%**
Aufpreis: Leichtmetallfelge TITANIA 8,0 x 18, Bereifung 235/40 R18			**1'200.–**	
Aufpreis: Leichtmetallfelge PANDORA 7,0 x 17 Black Bereifung 225/50 R17			**200.–**	

ÉQUIPEMENT

DYNAMIC EDITION

- Baguettes des vitres latérales en Glossy Black
- Baguette en Glossy Black sur hayon
- Calandre avec finition Glossy Black
- Châssis sport surbaissé (pour modèles AWD correcteur d'assiette automatique inclus)
- Garniture des sièges cuir DYNAMIC avec coutures contrastées Soft Beige
- Jantes en alliage léger PALLENE 7,0 x 17, pneumatiques 225/50 R17
- Jantes en alliage léger HERA 7,0 x 16, pneumatiques 205/60 R16 (variantes DE, DF, DG)
- Incrustation Aluminium DYNAMIC EDITION
- Panneau de porte et accoudoir central avant avec coutures contrastées Soft Beige
- Pédales sport en aluminium brossé
- Rails de toit en Glossy Black
- Rétroviseurs avec boîtier en Glossy Black
- Tapis de sol textile au design sportif et coutures contrastées Soft Beige
- Volant sport multifonctions gainé de cuir avec coutures contrastées Soft Beige, 3 branches

Total options unitaires		Prix client	Avantage client	
Kinetic	3'300.–	**2'400.–**	**900.–**	**27.3%**
Momentum Summum	2'300.–	**1'500.–**	**800.–**	**34.8%**
Supplément de prix pour: Jantes en alliage léger TITANIA 8,0 x 18, pneumatiques 235/40 R18			**1'200.–**	
Supplément de prix pour: Jantes en alliage léger PANDORA 7,0 x 17 Black pneumatiques 225/50 R17			**200.–**	

EQUIPAGGIAMENTO

DYNAMIC EDITION

- Cerchi in lega PALLENE 7,0 x 17, pneumatici 225/50 R17
- Cerchi in lega leggera HERA 7, 0 x 16, pneumatici 205/60 R16 (varianti DE, DF, DG)
- Cornici dei finestrini Glossy Black
- Griglia anteriore con finitura Glossy Black
- Inserti alluminio DYNAMIC EDITION
- Listello Glossy Black su portellone
- Pannelli porte e bracciolo centrale con cuciture contrastate Soft Beige
- Pedali sportivi in alluminio spazzolato
- Rail sul tetto Glossy Black
- Retrovisori esterni con finitura Glossy Black
- Rivestimento sedili in pelle DYNAMIC Off Black con cuciture contrastate Soft Beige
- Sospensioni sportivi (per modelli AWD sospensioni autolivellanti inclusi)
- Tappeti in tessuto in disegno sportivo e cuciture contrastate Soft Beige
- Volante sportivo multifunzionale rivestito in pelle con cuciture contrastate Soft Beige, a 3 razze

Totale singole opzioni		Prezzo cliente	Vantaggio cliente	
Kinetic	3'300.–	**2'400.–**	**900.–**	**27.3%**
Momentum Summum	2'300.–	**1'500.–**	**800.–**	**34.8%**
Sovrapprezzo per: Cerchi in lega leggera TITANIA 8,0 x 18, pneumatici 235/40 R18			**1'200.–**	
Sovrapprezzo per: Cerchi in lega leggera PANDORA 7,0 x 17 Black pneumatici 225/50 R17			**200.–**	

PAKETE / PAQUETS / PACCHETTI

BUSINESS CONNECT PACK

- Einparkhilfe hinten (bereits enthalten in Momentum)
- Infotainment System Sensus Connect mit High Performance Sound
- Navigationssystem Sensus Connect

nur für Ausstattungslinien Kinetic und Momentum

- Aide au parking arrière (déjà contenu dans Momentum)
- Système de navigation Sensus Connect
- Système d'infodivertissement Sensus Connect avec High Performance Sound

uniquement avec équipements Kinetic et Momentum

- Sensori di parcheggio posteriori (già contenuto in Momentum)
- Sistema di navigazione Sensus Connect
- Sistema Infotainment Sensus Connect con High Performance Sound

soltanto con equipaggiamenti Kinetic e Momentum

Total Einzeloptionen Total options unitaires Totale singole opzioni		Kundenpreis Prix client Prezzo cliente	Preisvorteil Avantageclient Vantaggiocliente		Aufpreise Suppléments de prix Sovraprezzi	
Kinetic	3'400.–	**2'500.–**	**900.–**	**26.5%**	Infotainment System Sensus Connect Premium Sound (934)	**1'200.–**
Momentum	2'000.–	**1'550.–**	**450.–**	**22.5%**	Einparkhilfe vorn und hinten / Aide au parking avant et arrière / Sensori di parcheggio anteriori e posteriori (691)	**500.–**

BUSINESS CONNECT PRO PACK

- Einparkhilfe hinten (bereits enthalten in Momentum)
- Navigationssystem Sensus Connect
- Telematiksystem Volvo On Call mit Sensus Connect Pro
- Infotainment System Sensus Connect mit High Performance Sound

nur für Ausstattungslinien Kinetic und Momentum

- Aide au parking arrière (déjà contenu dans Momentum)
- Système de navigation Sensus Connect
- Système télématique Volvo On Call avec Sensus Connect Pro
- Système d'infodivertissement Sensus Connect avec High Performance Sound

uniquement avec équipements Kinetic et Momentum

- Sensori di parcheggio posteriori (già contenuto in Momentum)
- Sistema di navigazione Sensus Connect
- Sistema telematico Volvo On Call con Sensus Connect Pro
- Sistema Infotainment Sensus Connect con High Performance Sound

soltanto con equipaggiamenti Kinetic e Momentum

Total Einzeloptionen Total options unitaires Totale singole opzioni		Kundenpreis Prix client Prezzo cliente	Preisvorteil Avantageclient Vantaggiocliente		Aufpreise Suppléments de prix Sovraprezzi	
Kinetic	4'380.–	**3'050.–**	**1'330.–**	**30.4%**	Infotainment System Sensus Connect Premium Sound (934)	**1'200.–**
Momentum	2'980.–	**2'100.–**	**880.–**	**29.5%**	Einparkhilfe vorn und hinten / Aide au parking avant et arrière / Sensori di parcheggio anteriori e posteriori (691)	**500.–**

FAMILY PACK

- Beifahrerairbag ausschaltbar
- Kindersicherung Türen hinten elektrisch
- Kindersitze zweistufig in Rücksitzbank integriert

nicht in Kombination mit Fondsitze aussen beheizbar (752) und Inscription; nicht in Kombination mit Winter Professional Pack

- Airbag côté passager pouvant être désactivé
- Portes arrière avec sécurité enfants électrique
- Sièges enfants intégrés à deux positions

pas en combinaison avec chauffage des sièges latéraux arrière (752) et Inscription; pas en combinaison avec Winter Professional Pack

- Dispositivo di sicurezza elettrico per bambini sulle porte posteriori
- Interrutore per disattivare l'airbag passeggero
- Seggiolini per bambini a due posizioni integrati

non in combinazione con sedili posteriori riscaldabili (752) e Inscription; non in combinazione con Winter Professional Pack

Total Einzeloptionen Total options unitaires Totale singole opzioni	Kundenpreis Prix client Prezzo cliente	Preisvorteil Avantageclient Vantaggiocliente	
625.–	**475.–**	**150.–**	**24.0%**

D = Dynamic Edition – Verfügbarkeit gemäss Kinetic, Momentum, Summum / Disponibilité en Dynamic Edition selon Kinetic, Momentum, Summum / Disponibilità in Dynamic Edition secondo Kinetic, Momentum, Summum

PAKETE

PAQUETS

PACCHETTI

INSCRIPTION PACK

- Armaturentafel Leder Inscription
- Einlagen Echtholz Inscription Dark Walnut
- Einstiegsleisten Inscription Türen vorn und hinten
- Inscription Softledersitze mit Belüftung (EGxx)
- Inscription Textilfussmatten mit extra dickem Flor
- Mittelarmlehne mit Softlederbezug
- Türeinlagen Vinyl in Polsterfarbe

nur für Ausstattungslinien Momentum und Summum, nicht für Dynamic Edition; nur in Kombination mit Beifahrersitz elektrisch verstellbar (010), Fahrersitz elektrisch verstellbar (047), Fahrer- und Beifahrersitz beheizbar (011), Infotainment Systemen Sensus Connect (935 oder 934)

- Accoudoir central gainé de cuir doux
- Baguettes de seuils de la porte Inscription portes avant et arrière
- Habillage panneaux des portes vinyle de la couleur de la garniture
- Incrustations en bois véritable Inscription Dark Walnut
- Inscription sièges en cuire doux, avec ventilation (EGxx)
- Tableau de bord en cuir Inscription
- Tapis de sol Inscription en textile extra dense

uniquement pour lignes d'équipement Momentum et Summum, pas pour Dynamic Edition; uniquement en combinaison avec Siège passager avant à commande électrique (010), Siège conducteur à commande électrique (047), Sièges avant chauffés (011), Systèmes d'infodivertissement Sensus Connect (935 ou 934)

- Bracciolo centrale con rivestimento pelle morbida
- Coprisoglia Inscription su porte anteriori e posteriori
- Cruscotto in pelle Inscription
- Inscription sedili in pelle morbida, con ventilazione (EGxx)
- Inserti delle porte in vinile nel colore dei rivestimenti
- Inserti in legno di noce Inscription Dark Walnut
- Tappetini in tessuto Inscription con pelo extra fitto

soltanto per equipaggiamenti Momentum e Summum, non per Dynamic Edition; soltanto in combinazione con Sedile passeggero a regolazione elettrica (010), Sedile conducente a regolazione elettrica (047), Sedili anteriori riscaldabili (011), Sistemi Infotainment Sensus Connect (935 o 934)

Total Einzeloptionen Total options unitaires Totale singole opzioni	Kundenpreis Prix client Prezzo cliente	Preisvorteil Avantageclient Vantaggiocliente	
5'800.–	**3'950.–**	**1'850.–**	**31.9%**

INTELLISAFE PRO PACK

- ACC Aktives Geschwindigkeits-/Abstandsregelsystem mit automatischer Notbremsfunktion
- DAS Driver Alert System

nur in Kombination mit Regensensor (370), digitale Instrumentierung (584) und Aussenspiegel elektrisch einklappbar (167)

- ACC Régulateur adaptatif de vitesse et de distance avec freinage d'urgence automatique
- DAS Driver Alert System

uniquement en combinaison avec détecteur de pluie (370), combiné d'instruments digital (584) et rétroviseurs extérieurs escamotables électriquement (167)

- ACC Sistema adattivo di regolazione della velocità con funzione di frenata automatica
- DAS Driver Alert System

soltanto in combinazione con sensore per la pioggia (370), quadro strumenti digitale (584) e retrovisori esterni ripiegabili elettricamente (167)

Total Einzeloptionen Total options unitaires Totale singole opzioni	Kundenpreis Prix client Prezzo cliente	Preisvorteil Avantageclient Vantaggiocliente	
4'000.–	**2'500.–**	**1'500.–**	**37.5%**

D = Dynamic Edition – Verfügbarkeit gemäss Kinetic, Momentum, Summum / Disponibilité en Dynamic Edition selon Kinetic, Momentum, Summum / Disponibilità in Dynamic Edition secondo Kinetic, Momentum, Summum

PAKETE

PAQUETS

PACCHETTI

LIGHT PACK

- Dual-Xenon-Scheinwerfer mit aktivem Kurvenlicht
- Innenraum-Lichtpaket
- Scheinwerferwaschdüsen

nur für Ausstattungslinien Kinetic und Momentum

- Lave-phares
- Pack d'éclairage intérieur
- Phares dual-xénon avec éclairage actif dans les virages

uniquement avec équipements Kinetic et Momentum

- Fari dual-xeno attivi in curva
- Lavafari
- Pacchetto luci per l'interno

soltanto con equipaggiamenti Kinetic e Momentum

Total Einzeloptionen Total options unitaires Totale singole opzioni	Kundenpreis Prix client Prezzo cliente	Preisvorteil Avantageclient Vantaggiocliente	
2'100.–	**1'600.–**	**500.–**	**23.8%**

SECURITY PACK

- Alarmanlage fernbedienbar
- Geheimverriegelung von Handschuhfach und Heckklappe
- PCC Personal Car Communicator mit Keyless Drive
- Seitenfenster in den Türen und Heckfenster aus Verbundglas mit wasserabweisender Oberfläche für die Seitenfenster der Fronttüren

- PCC Personal Car Communicator avec Keyless Drive
- Système d'alarme avec télécommande
- Verrouillage privé de la boîte à gants et du hayon
- Vitres latérales et du coffre en verre feuilleté avec revêtement hydrofuge dans les vitres latérales avant

- Chiusura di sicurezza del cassetto portaoggetti e del portellone
- PCC Personal Car Communicator con Keyless Drive
- Sistema d'allarme con telecomando
- Vetri laterali nelle porte e lunotto laminati vetri laterali nelle porte anteriori idrorepellenti

Total Einzeloptionen Total options unitaires Totale singole opzioni	Kundenpreis Prix client Prezzo cliente	Preisvorteil Avantageclient Vantaggiocliente	
2'530.–	**1'750.–**	**780.–**	**30.8%**

VERSATILITY PACK

- Befestigungssystem für Tragetaschen im Gepäckraum
- Beifahrersitz mit umklappbarer Rückenlehne
- Heckklappe automatisch
- Sicherheitstrennnetz, asymmetrisch geteilt
- Steckdose 12V im Kofferraum

- Filet de séparation et de sécurité, divisé
- Hayon électrique
- Prise de courant 12V dans le coffre à bagages
- Siège passager avec dossier rabatable
- Système de fixation pour sacs dans le coffre à bagages

- Rete di separazione del carico, frazionabile
- Sedile passeggiero con schienale ribaltabile
- Sistema di fissaggio per borse nel vano bagagli
- Portellone posteriore automatico
- Presa elettrica 12V nel vano bagagli

Total Einzeloptionen Total options unitaires Totale singole opzioni	Kundenpreis Prix client Prezzo cliente	Preisvorteil Avantageclient Vantaggiocliente	
1'160.–	**870.–**	**290.–**	**25.0%**

PAKETE | PAQUETS | PACCHETTI

WINTER PACK

- Beheizbare Frontscheibe
- Fahrer- und Beifahrersitz beheizbar
- Scheibenwaschdüsen beheizt

nur für Ausstattungslinie Kinetic; nur in Kombination mit Regensensor (370)

- Lave-glace avec gicleurs chauffées
- Pare-brise chauffant
- Sièges avant chauffants

uniquement avec équipement Kinetic; uniquement en combinaison avec détecteur de pluie (370)

- Lavatergilunotto riscaldabile
- Parabrezza riscaldabile
- Sedili anteriori riscaldabili

soltanto con equipaggiamento Kinetic; soltanto con sensore per la pioggia (370)

Total Einzeloptionen Total options unitaires Totale singole opzioni	Kundenpreis Prix client Prezzo cliente	Preisvorteil Avantageclient Vantaggiocliente	
860.–	**650.–**	**210.–**	**24.4%**

WINTER PROFESSIONAL PACK

- Beheizbare Frontscheibe
- Fondsitze aussen beheizbar
- Fahrer- und Beifahrersitz beheizbar
- Lenkradheizung
- Scheibenwaschdüsen beheizt

nur für Ausstattungslinien Momentum und Summum;
nicht in Kombination mit Family Pack

- Chauffage des sièges latéraux arrière
- Chauffage du volant
- Lave-glace avec gicleurs chauffées
- Pare-brise chauffant
- Sièges avant chauffants

uniquement pour lignes d'équipement Momentum et Summum;
pas en combinaison avec Family Pack

- Lavatergilunotto riscaldabile
- Parabrezza riscaldabile
- Riscaldamento del volante
- Sedili anteriori riscaldabili
- Sedili posteriori riscaldabili

soltanto per equipaggiamenti Momentum e Summum;
non in combinazione con Family Pack

Total Einzeloptionen Total options unitaires Totale singole opzioni	Kundenpreis Prix client Prezzo cliente	Preisvorteil Avantageclient Vantaggiocliente	
1’660.–	**1’250.–**	**410.–**	**24.7%**

XENIUM PACK

- Beifahrersitz elektrisch verstellbar
- Einparkhilfe vorn und hinten
- Schiebe-Hebedach, Glas, elektrisch mit Sonnenschutz

nur für Ausstattungslinie Summum

- Aide au parking avant et arrière
- Siège passager avant à commande électrique
- Toit ouvrant électrique en verre, coulissant et inclinable, avec pare-soleil

uniquement avec équipement Summum

- Sedile passeggero a regolazione elettrica
- Sensori di parcheggio anteriori e posteriori
- Tetto panoramico in vetro a due pezzi

soltanto con equipaggiamento Summum

Total Einzeloptionen Total options unitaires Totale singole opzioni	Kundenpreis Prix client Prezzo cliente	Preisvorteil Avantageclient Vantaggiocliente	
2’750.–	**2’000.–**	**750.–**	**27.3%**

SONDERAUSSTATTUNGEN ÉQUIPEMENTS SPÉCIAUX EQUIPAGGIAMENTI SPECIALI

AUSSENFARBEN / COULEURS DE CARROSSERIE / COLORI CARROZZERIA	LACKIERART / VERNISSAGE / VERNICIATURA		KINETIC	MOMENTUM	SUMMUM	DYNAMIC EDITION	Code / Codice
Black Stone (019) **Passion Red (612)** **Ice White (614)**	**Solid**	**0.-**	○	○	○	○	
Magic Blue (467) **Seashell (484)** **Savile Grey (492)** **Twilight Bronze (700)** **Bright Silver (711)** **Onyx Black (717)**	**Metallic**	**1'350.-**	○	○	○	○	
Inscription Electric Silver (477) **Inscription Crystal White Pearl (707)**	Inscription	**1'800.-**	○	○	○	○	

▱ = Dynamic Edition – Verfügbarkeit gemäss Kinetic, Momentum, Summum / Disponibilité en Dynamic Edition selon Kinetic, Momentum, Summum / Disponibilità in Dynamic Edition secondo Kinetic, Momentum, Summum
● = serienmässig/de série/di serie ○ = optional/optionnel/opzionale – = nicht erhältlich/pas disponible/non disponibile

SONDERAUSSTATTUNGEN	ÉQUIPEMENTS SPÉCIAUX	EQUIPAGGIAMENTI SPECIALI		KINETIC	MOMENTUM	SUMMUM	DYNAMIC EDITION	Code / Codice
LEICHTMETALLFELGEN JANTES EN ALLIAGE LÉGER CERCHI IN LEGA								
HERA 7,0 x 16 Silver Stone	**225/55 R16 205/60 R16 (Varianten E)**		**0.-**	●	–	–	–	983
PALLENE 7,0 x 17	**225/50 R17**		**1'000.- 0.-**	○ –	● –	– ○	● –	974
REX 7,0 x 17 Silver Bright	**225/50 R17**		**0.-**	–	–	●	–	
SKADI 8,0 x 18 Silver Bright	**235/40 R18**		**2'000.- 1'000.-**	○ –	– ○	– ○	– –	975
YMIR 8,0 x 18 Black Diamond Cut	**235/40 R18**		**2'200.- 1'200.-**	○ –	– ○	– ○	– –	712
MAGNI 8,0 x 18 Silver Bright	**235/40 R18**		**2'000.- 1'000.-**	○ –	– ○	– ○	– –	887
TITANIA 8,0 x 18	**235/40 R18**		**1'200.-**	–	–	–	○	793
PORTIA 8,0 x 19 Silver Bright Top Cut	**235/40 R19**		**3'000.- 2'000.-**	○ –	– ○	– ○	– –	979
Radmuttern abschliessbar	**Boulons de roue verrouillables**	**Bulloni bloccabili antifurto**	**80.-**	○	○	○	○	312


HERA 7,0x16


PALLENE 7,0x17


REX 7,0x17


SKADI 8,0x18


YMIR 8,0x18 Black


MAGNI 8,0x18


TITANIA 8,0x18


PORTIA 8,0x19

▱ = Dynamic Edition – Verfügbarkeit gemäss Kinetic, Momentum, Summum / Disponibilité en Dynamic Edition selon Kinetic, Momentum, Summum / Disponibilità in Dynamic Edition secondo Kinetic, Momentum, Summum
● = serienmässig/de série/di serie ○ = optional/optionnel/opzionale – = nicht erhältlich/pas disponible/non disponibile

SONDERAUSSTATTUNGEN	ÉQUIPEMENTS SPÉCIAUX	EQUIPAGGIAMENTI SPECIALI		KINETIC	MOMENTUM	SUMMUM	DYNAMIC EDITION	Code / Codice
LEICHTMETALLFELGEN **JANTES EN ALLIAGE LÉGER** **CERCHI IN LEGA**								
Sommerkomplettrad-Satz (Zubehör) [1)] **Jeu de roues été complètes** (accessoires) [1)] **Set di ruote estive complete** (accessorio) [1)]								
MODIN 8,0 x 18	**235/40 R18 V Continental**	3 Farbvarianten / Couleurs / Colori: Terra Bronze, Glossy Black, Iron Stone	**2’940.-**	○	○	○	○	
FREJA 8,0 x 18	**235/40 R18 V Continental**	2 Farbvarianten / Couleurs / Colori: Dark Grey Matt, Light Grey	**2’940.-**	○	○	○	○	
FORTUNA 8,0 x 18	**235/40 R18 V Continental**	2 Farbvarianten / Couleurs / Colori: Light Grey, Silver Bright	**2’940.-**	○	○	○	○	
FORTUNA 8,0 x 18 Glossy Black	**235/40 R18 V Continental**		**2’870.-**	○	○	○	○	
BALIUS 8,0 x 18	**235/40 R18 V Continental**		**2’940.-**	○	○	○	○	
ARTIO 8,0 x 19 Diamond Cut / Tech Black Matt	**235/40 R19 V Bridgestone**		**3’270.-**	○	○	○	○	
Winterkomplettrad-Satz (Zubehör) [1)] **Jeu de roues hiver complètes** (accessoires) [1)] **Set di ruote invernali complete** (accessorio) [1)]								
HERA 7,0 x 16	**225/55 R16 V Continental**		**1’610.-**	○	○	○	○	
PANDORA 7,0 x 17	**225/50 R17 V Continental**		**1’640.-**	○	○	○	○	
MAGNI 8,0 x 18	**235/40 R18 V Continental**		**1’920.-**	○	○	○	○	
IXION II 8,0 x 19	**235/40 R19 V Pirelli**		**2’350.-**	○	○	○	○	


MODIN 8,0x18


FREJA 8,0x18


FORTUNA 8,0x18
Light Grey


BALIUS 8,0x18


ARTIO 8,0x18


IXION II 8,0x19

[1)] Die Preise verstehen sich exkl. Einbau und fahrzeugspezifischen Anpassungen und können somit je nach Modell und Ausstattung abweichen. 24-monatige Reifengarantie auf sämtliche Zubehör-Kompletträder. Les prix s’entendent sans montage et adaptations spécifiques au véhicule et peuvent par conséquent varier en fonction du modèle et de l’équipement. Garantie pneus de 24 mois sur l’ensemble des roues complètes accessoires. I prezzi non includono il montaggio e gli adeguamenti specifici per la vettura e possono pertanto variare a seconda del modello e dell’equipaggiamento. 24 mesi di garanzia sui pneumatici per tutte le ruote complete accessorie.

POLSTERUNG / INNENRAUM
GARNITURE / INTÉRIEUR
RIVESTIMENTO / INTERNO

Polsterung Garniture Rivestimento	Innenraum Intérieur Interno	Dachhimmel Ciel de toit Soffitto	Oberer Teil Armaturentafel Tab. bord supérieur Plancia parte sup.	Unterer Teil Armaturentafel Tab. Bord inférieur Plancia parte inf.	Türverkleidung Panneau porte Pannelli porte	Türverkleidungs-einsatz Habillage panneau porte Inserti pannelli delle porte	Armauflage Tür Accoudoir porte Bracciolo porte	Mittelarmlehne Accoudoir central Bracciolo centrale	Mittelkonsole oben Console supérieure Console centrale superiore	Mittelkonsole unten Console inférieure Console centrale inferiore	Teppich und Textilfussmatten Tapis et tapis de sol Tappeti e tappettini in tessuto		KINETIC	MOMENTUM	SUMMUM	DYNAMIC EDITION	Code / Codice
SUNDBY	**Textil / Tricotech / Textile / Tricotech / Tessuto / Tricotech**											**0.-**	●	○	○	–	
Off Black	**Off Black**	Quartz	Off Black	Off Black	Off Black	Textil / Off Black	Off Black	Off Black	Off Black	Off Black	Off Black						E501
VITTINGE	**Leder / Textil / Cuir / Textile / Pelle / Tessuto**											**1'500.-**	○	–	–	–	
												0.-	–	○	○	–	
Off Black	**Off Black**	Quartz	Off Black	Off Black	Off Black	Vinyl / Off Black	Off Black	Off Black	Off Black	Off Black	Off Black						E801
Leder / Cuir / Pelle [1]												**2'500.-**	○	●	●	–	
Off Black	**Off Black**	Quartz	Off Black	Off Black	Off Black	Vinyl / Off Black	Off Black	Off Black	Off Black	Off Black	Off Black						E701
Blond	**Off Black**	Quartz	Off Black	Off Black	Off Black	Vinyl / Blond	Off Black	Off Black	Off Black	Off Black	Off Black						E70G
Soft Beige	**Sandstone Beige**	Soft Beige	Off Black	Soft Beige	Soft Beige	Vinyl / Soft Beige	Soft Beige	Soft Beige	Soft Beige	Soft Beige	Soft Beige						E71T

▭ = Dynamic Edition – Verfügbarkeit gemäss Kinetic, Momentum, Summum / Disponibilité en Dynamic Edition selon Kinetic, Momentum, Summum / Disponibilità in Dynamic Edition secondo Kinetic, Momentum, Summum
● = serienmässig/de série/di serie ○ = optional/optionnel/opzionale – = nicht erhältlich/pas disponible/non disponibile

POLSTERUNG / INNENRAUM
GARNITURE / INTÉRIEUR
RIVESTIMENTO / INTERNO

Polsterung Garniture Rivestimento	Innenraum Intérieur Interno	Dachhimmel Ciel de toit Soffitto	Oberer Teil Armaturentafel Tab. bord supérieur Plancia parte sup.	Unterer Teil Armaturentafel Tab. Bord inférieur Plancia parte inf.	Türverkleidung Panneau porte Pannelli porte	Türverkleidungs-einsatz Habillage panneau porte Inserti pannelli delle porte	Armauflage Tür Accoudoir porte Bracciolo porte	Mittelarmlehne Accoudoir central Bracciolo centrale	Mittelkonsole oben Console supérieure Console centrale superiore	Mittelkonsole unten Console inférieure Console centrale inferiore	Teppich und Textilfussmatten Tapis et tapis de sol Tappeti e tappettini in tessuto		KINETIC	MOMENTUM	SUMMUM	DYNAMIC EDITION	Code / Codice
Inscription Softleder / Cuir doux / Pelle morbida [1, 2, 3, 4] Sitze vorne mit Belüftung / sièges avant avec ventilation / sedili anteriori con ventilazione												**3'450.-**	–	○	○	–	
Off Black	**Off Black**	Quartz	Off Black	Off Black	Off Black	Vinyl / Off Black	Off Black	Off Black	Off Black	Off Black	Off Black						EG01
Chestnut	**Off Black**	Quartz	Off Black	Off Black	Off Black	Vinyl / Chestnut	Off Black	Off Black	Off Black	Off Black	Off Black						EG0N
Soft Beige	**Sandstone Beige**	Soft Beige	Off Black	Soft Beige	Soft Beige	Vinyl / Soft Beige	Soft Beige	Soft Beige	Soft Beige	Soft Beige	Soft Beige						EG1T
Dynamic Edition Sportledersitze [1] **Sièges sport en cuir Dynamic Edition [1]** **Sedili sportivi in pelle Dynamic Edition [1]** Kontrastnähte in Soft Beige / Coutures contrastées Soft Beige / Cuciture a contrastate Soft Beige												**0.-**	–	–	–	●	
Off Black	**Off Black**	Quartz	Off Black	Off Black	Off Black	Vinyl / Off Black	Off Black	Off Black	Off Black	Off Black	Off Black						EL0Z

[1] Leder auf Sitzflächen, Sitzwangen, Vorderseite der Rückenlehnen und Kopfstützenvorderseite
[2] nur in Kombination mit Inscription 800060
[3] nur in Kombination mit Fahrer- und Beifahrersitz elektrisch verstellbar inkl. Memoryfunktion für Fahrersitz- und Aussenspiegeleinstellung mit Absenken der Aussenspiegel bei Rückwärtsfahrt (047 / 010)
[4] nur in Kombination mit Fahrer- und Beifahrersitz beheizbar (011) und Infotainment Systemen Sensus Connect (935 oder 934)

[1] Garnissage cuir sur la partie centrale des sièges, les bourrelets latéraux et l'avant des appuie-tête
[2] uniquement en combinaison avec Inscription 800060
[3] uniquement en combinaison avec sièges avant à commande électrique; incl. fonctions mémoire pour siège conducteur et rétroviseurs extérieurs avec abaissement des rétroviseurs extérieurs lors du recul (047 / 010)
[4] uniquement en combinaison avec sièges avant chauffants (011) et systèmes d'infodivertissement Sensus Connect (935 ou 934)

[1] In pelle: piani di seduta, supporti laterali, lato anteriore degli schienali e dei poggiatesta
[2] soltanto in combinazione con Inscription 800060
[3] soltanto in combinazione con sedili anteriori con comando elettrico; incl. funzione memoria per sedile conducente e retrovisori esterni con abbassamento dei retrovisori esterni guidando in retromarcia (047 / 010)
[4] soltanto in combinazione con sedili anteriori riscaldabili (011) e sistemi Infotainment Sensus Connect (935 o 934)

SONDERAUSSTATTUNGEN	ÉQUIPEMENTS SPÉCIAUX	EQUIPAGGIAMENTI SPECIALI		KINETIC	MOMENTUM	SUMMUM	DYNAMIC EDITION	Code / Codice
SICHERHEIT / SUPPORTSYSTEME	**SÉCURITÉ / SYSTÈMES DE SUPPORT**	**SICUREZZA / SISTEMI DI SUPPORTO**						
Alarmanlage fernbedienbar inkl. Sirene mit Batterie-Backup, Bewegungs- und Neigungssensor, Deadlock	**Système d'alarme avec télécommande** avec sirène auto-alimentée, capteur de mouvements et d'inclinaison, Deadlock	**Sistema d'allarme antifurto con telecomando** incl. sirena con batteria di riserva, sensore movimenti e sensore di inclinazione, Deadlock	**680.-**	○	○	○	○	140
PCC Personal Car Communicator mit Keyless Drive elektronisches Zugangs- und Startsystem; inkl. Alarmanlage fernbedienbar (140)	**PCC Personal Car Communicator avec Keyless Drive** système électronique d'accès et de démarrage; incl. système d'alarme avec télécommande (140)	**PCC Personal Car Communicator con Keyless Drive** sistema elettronico di sblocco della portiera e di avvio del motore; incl. sistema d'allarme con telecomando (140)	**1'630.-**	○	○	○	○	583 140
Kindersicherung Türen hinten elektrisch	**Portes arrière avec sécurité enfants électrique**	**Dispositivo di bambini, porte posteriori, elettrico**	**150.-**	○	○	○	○	114
Geheimverriegelung von Handschuhfach und Heckklappe Aktivierung mit Schlüssel über Handschuhfach	**Verrouillage privé de la boîte à gants et du hayon** activation par clé de la boîte à gants	**Chiusura di sicurezza del cassetto portaoggetti e del portellone** attivazione con chiave dal vano portaoggetti	**50.-**	○	○	○	○	815
Seitenfenster in den Türen und Heckfenster Gepäckraum aus Verbundglas mit wasserabweisender Oberfläche für Fenster der Fronttüren	**Vitres latérales et du coffre en verre feuilleté** avec revêtement hydrofuge dans les vitres latérales avant	**Vetri laterali nelle porte e lunotto laminati** con vetri laterali nelle porte anteriori idrorepellenti	**850.-**	○	○	○	○	236
Beifahrerairbag ausschaltbar	**Airbag côté passager pouvant être désactivé**	**Interrutore per disattivare l'airbag passeggero**	**125.-**	○	○	○	○	641
Aufnahmepunkte für Kindersitze auf Beifahrerseite nur in Kombination mit Beifahrerairbag ausschaltbar (641)	**Points d'ancrage pour sièges enfants côté passager avant** uniquement en combinaison avec airbag côté passager pouvant être désactivé (641)	**Punti di attacco per seggiolini sul lato passeggero** soltanto in combinazione con interrutore per disattivare l'airbag passeggero (641)	**15.-**	○	○	○	○	276
ACC Aktives Geschwindigkeits-/Abstandsregelsystem mit automatischer Notbremsfunktion erkennt Fahrradfahrer, Fussgänger und Fahrzeuge; adaptiver Tempomat, inklusive Bremsassistent Pro mit zusätzlicher Vorspannung des Bremssystems, Queue Assist Stauhilfe-Funktion (nur in Kombination mit Automatikgetriebe) und Distanzwarner mit Headup-Display; nur in Kombination mit Regensensor (370) und DAS Driver Alert System (769); nicht in Kombination mit Infrarot reflektierende Windschutzscheibe (386)	**ACC Régulateur adaptatif de vitesse et de distance avec freinage d'urgence automatique** détecte les cyclistes, les piétons et les véhicules; tempomat adaptatif, y compris assistance de freinage avec préactivation des freins, Queue Assist (seulement en combinaison avec boîte automatique) et avertisseur de distance avec affichage semi-transparent sur le pare-brise; seulement en combinaison avec détecteur de pluie (370) et DAS Driver Alert System (769); pas en combinaison avec pare-brise en verre thermo-réfléchissant (386)	**ACC Sistema adattivo di regolazione della velocità con funzione di frenata automatica** che riconosce ciclisti, pedoni e veicoli; incl. precaricamento dei freni, funzione Queue Assist per la marcia in colonna (solo in combinazione con trasmissione automatica) e allarme di distanza ravvicinata con head-up display; solo in combinazione con sensore per la pioggia (370) e DAS Driver Alert System (769); non con parabrezza riflettente infrarossi (386)	**2'750.-**	○	○	○	○	818
DAS Driver Alert System inkl. DAC Driver Alert Control (Fahrassistenzsystem zur Warnung bei Übermüdung) und Kollisionswarnung, LKA Lane Keeping Aid (Fahrassistenzsystem zur Warnung bei unbeabsichtigtem Verlassen der Fahrspur), Road Sign Information (Verkehrsschilderkennung) und Active High Beam Control (Fernlichtassistent der 1. Generation); nur in Kombination mit digitale Instrumentierung (584) und Regensensor (370); nicht in Kombination mit Infrarot reflektierende Windschutzscheibe (386)	**DAS Driver Alert System** avec DAC Driver Alert Control (dispositif d'alerte en cas de signes de fatigue) et l'alerte anti-collision LKA Lane Keeping Aid (système d'assistance à la conduite avec avertissement de changement de voie involontaire), Road Sign Information (détection des panneaux de signalisation) et Active High Beam Control (assistant feux de route de première génération); uniquement en combinaison avec combiné d'instruments digital (584) et détecteur de pluie (370); pas en combinaison avec pare-brise en verre thermo-réfléchissant (386)	**DAS Driver Alert System** incluso Driver Alert Control (DAC) (sistema di assistenza del conducente con avviso in caso di stanchezza) e allerta anticollisione, Lane Keeping Aid (LKA) (sistema di assistenza del conducente con avviso in caso di uscita involontaria dalla corsia di marcia), Road Sign Information (riconoscimento dei cartelli stradali) e Active High Beam Control (assistenza abbaglianti di prima generazione); soltanto in combinazione con quadro strumenti digitale (584) e sensore pioggia (370); non con parabrezza riflettente infrarossi (386)	**1'250.-**	○	○	○	○	769

SONDERAUSSTATTUNGEN	ÉQUIPEMENTS SPÉCIAUX	EQUIPAGGIAMENTI SPECIALI		KINETIC	MOMENTUM	SUMMUM	DYNAMIC EDITION	Code / Codice
SICHERHEIT / SUPPORTSYSTEME	**SÉCURITÉ / SYSTÈMES DE SUPPORT**	**SICUREZZA / SISTEMI DI SUPPORTO**						
Einparkhilfe hinten nicht in Kombination mit Einparkhilfe vorn und hinten (691)	**Aide au parking arrière** pas en combinaison avec aide au parking avant et arrière (691)	**Sensori di parcheggio posteriori** non in combinazione con sensori di parcheggio anteriori e posteriori (691)	**650.-**	○	●	●	▱	529
Einparkhilfe vorn und hinten nicht in Kombination mit Einparkhilfe hinten (529)	**Aide au parking avant et arrière** pas en combinaison avec aide au parking arrière (529)	**Sensori di parcheggio anteriori e posteriori** non in combinazione con sensori di parcheggio posteriori (529)	**1'150.-** **500.-**	○ –	– ○	– ○	▱ ▱	691
Regensensor	**Détecteur de pluie**	**Sensore per la pioggia**	**150.-**	○	●	●	▱	370

KLIMA	**KLIMA**	**CLIMATIZZAZIONE**						
CZIP (Clean Zone Interior Package) Software zur Verbesserung der Luftqualität im Innenraum; nicht in Kombination mit Raucherpaket (145). Für Allergiker mit Gummifussmatten (Zubehör) kombinieren	**CZIP (Clean Zone Interior Package)** logiciel pour améliorer la qualité de l'air intérieur; pas en combinaison avec kit fumeurs (145). Pour des personnes souffrantes d'allergies à combiner avec les tapis, plancher d'habitacle, caoutchouc (accessoire)	**CZIP (Clean Zone Interior Package)** software per migliorare la qualità dell'aria nell'interno, non in combinazione con kit fumatori (145). Per persone che soffrono di allergie da combinare con tappetino, pavimento abitacolo, in gomma (accessorio)	**80.-**	○	○	○	○	804
Standheizung mit Timer ersetzt Luftraumheizer elektrisch für Diesel (781)	**Chauffage indépendant au carburant avec minuterie** remplace le chauffage additionnel électrique pour diesel (781)	**Riscaldamento autonomo con timer** sostituisce il riscaldamento supplementare elettrico per diesel (781)	**1'950.-**	○	○	○	○	273
Luftraumheizer elektrisch serienmässig für Diesel; elektrisch gesteuerte Schnellenteisung und -heizung; nicht in Kombination mit Standheizung (273)	**Chauffage additionnel électrique** de série pour diesel; dégivrage et chauffage électrique forcé; pas en combinaison avec chauffage indépendant au carburant (273)	**Riscaldamento elettrico** di serie per diesel; sistema elettrico di riscaldamento e sbrinamento rapido; non in combinazione con riscaldamento autonomo (273)	**390.-**	○	○	○	○	781
Infrarotlicht reflektierende Windschutzscheibe inkl. Colorstreifen am oberen Rand; nur in Kombination mit Regensensor (370); nicht in Kombination mit DAS Driver Alert System (769), ACC Aktives Geschwindigkeits-/Abstandsregelsystem mit automatischer Notbremsfunktion (818) und beheizbare Frontscheibe (871)	**Pare-brise en verre thermo-réfléchissant** avec bande pare-soleil; uniquement en combinaison avec détecteur de pluie (370); pas en combinaison avec DAS Driver Alert System (769), ACC Régulateur adaptatif de vitesse et de distance avec freinage d'urgence automatique (818) et pare-brise chauffant (871)	**Parabrezza riflettente infrarossi** con banda parasole (370); soltanto con sensore per la pioggia; non in combinazione con DAS Driver Alert System (769), ACC Sistema adattivo di regolazione della velocità con funzione di frenata automatica (818) e parabrezza riscaldabile (871)	**390.-**	○	○	○	○	386
Beheizbare Frontscheibe nicht in Kombination mit Infrarotlicht reflektierende Windschutzscheibe (386)	**Pare-brise chauffant** pas en combinaison avec pare-brise en verre thermo-réfléchissant (386)	**Parabrezza riscaldabile** non in combinatzione con parabrezza riflettente infrarossi (386)	**280.-**	○	○	○	○	871

▱ = Dynamic Edition – Verfügbarkeit gemäss Kinetic, Momentum, Summum / Disponibilité en Dynamic Edition selon Kinetic, Momentum, Summum / Disponibilità in Dynamic Edition secondo Kinetic, Momentum, Summum

● = serienmässig/de série/di serie ○ = optional/optionnel/opzionale – = nicht erhältlich/pas disponible/non disponibile

SONDERAUSSTATTUNGEN	ÉQUIPEMENTS SPÉCIAUX	EQUIPAGGIAMENTI SPECIALI		KINETIC	MOMENTUM	SUMMUM	DYNAMIC EDITION	Code / Codice
KLIMA	**KLIMA**	**CLIMATIZZAZIONE**						
Scheibenwaschdüsen beheizt	**Lave-glace avec gicleurs chauffés**	**Lavatergilunotto riscaldabile**	**80.-**	○	○	○	○	602
Lenkradheizung	**Chauffage du volant**	**Riscaldamento del volante**	**300.-**	–	○	○	○	869
Seitenfenster Türen hinten, Gepäckraum und Heckfenster abgedunkelt	**Vitres latérales portes arrière, coffre et lunette fumées**	**Vetri laterali porte posteriori, bagagliaio e lunotto oscurati**	**675.-**	○	○	○	○	179
Schiebe-Hebedach, Glas, elektrisch mit Sonnenschutz inkl. Komfortschliessung mit den Seitenfenstern	**Toit ouvrant électrique en verre, coulissant et inclinable, avec pare-soleil** incl. fermeture confort avec vitres latérales	**Tetto apribile in vetro a comando elettrico con parasole** incl. chiusura comfort con vetri laterali	**1'500.-**	○	○	○	○	030
SITZE	**SIÈGES**	**SEDILI**						
Fahrersitz elektrisch verstellbar inkl. Memoryfunktion für Fahrersitz- und Aussenspiegel-Einstellung (mit Absenken der Aussenspiegel bei Rückwärtsfahrt); nur in Kombination mit Aussenspiegel elektrisch einklappbar (167)	**Siège conducteur à commande électrique** incl. fonction mémoire pour siège conducteur et rétroviseurs extérieurs (avec abaissement des rétroviseurs extérieurs lors du recul); uniquement en combinaison avec rétroviseurs escamotables électriquement (167)	**Sedile conducente a regolazione elettrica** incl. funzione memory per sedile conducente e retrovisori esterni (con abbassamento dei retrovisori esterni durante la retromarcia); soltanto in combinazione con retrovisori esterni ripiegabili elettricamente (167)	**1'200.-**	○	○	●	▱	047
Beifahrersitz elektrisch verstellbar nur in Kombination mit Fahrersitz elektrisch verstellbar (047)	**Sièges passager avant à commande électrique** uniquement en combinaison avec siège conducteur à commande électrique (047)	**Sedile passeggero a regolazione elettrica** soltanto in combinazione con sedile conducente a regolazione elettrica (047)	**750.-**	○	○	○	○	010
Beifahrersitz mit umklappbarer Rückenlehne	**Siège passager avec dossier rabatable**	**Sedile passeggero con schienale ribaltabile**	**80.-**	○	○	○	○	298
Elektrisch verstellbare Lendenwirbelstützen Vordersitze	**Supports lombaires réglables électriquement sièges avant**	**Supporto lombare regolabile elettricamente per sedili anteriori**	**270.-**	○	●	●	▱	629
Fahrer- und Beifahrersitz beheizbar	**Sièges avant chauffants**	**Sedili anteriori riscaldabili**	**500.-**	○	○	○	○	011
Fondsitze aussen beheizbar nur in Kombination mit Fahrer- und Beifahrersitz beheizbar (011); nicht mit Kindersitze zweistufig (322) und Family Pack	**Chauffage des sièges latéraux arrière** uniquement en combinaison avec sièges avant chauffants (011); pas avec sièges enfants à deux positions (322) et Family Pack	**Sedili posteriori riscaldabili** soltanto in combinazione con sedili anteriori riscaldabili (011); escl. con seggiolini bambini a due posizioni (322) e Family Pack	**500.-**	○	○	○	○	752
Kopfstützen hinten elektrisch umklappbar	**Appuie-tête arrière escamotables électriquement**	**Poggiatesta posteriori ribaltabili elettricamente**	**250.-**	○	○	○	○	390
Kindersitze zweistufig in Rücksitzbank integriert nicht in Kombination mit Fondsitzen aussen beheizbar (752) und Inscription	**Sièges pour enfants à deux positions, intégrés dans la banquette arrière** pas en combinaison avec chauffage des sièges latéraux arrière (752) et Inscription	**Seggiolini per bambini a due posizioni integrati nel sedile posteriore** non in combinazione con sedili posteriori riscaldabili (752) e Inscription	**350.-**	○	○	○	○	322

▱ = Dynamic Edition – Verfügbarkeit gemäss Kinetic, Momentum, Summum / Disponibilité en Dynamic Edition selon Kinetic, Momentum, Summum / Disponibilità in Dynamic Edition secondo Kinetic, Momentum, Summum
● = serienmässig/de série/di serie ○ = optional/optionnel/opzionale – = nicht erhältlich/pas disponible/non disponibile

SONDERAUSSTATTUNGEN	ÉQUIPEMENTS SPÉCIAUX	EQUIPAGGIAMENTI SPECIALI		KINETIC	MOMENTUM	SUMMUM	DYNAMIC EDITION	Code / Codice
INNENAUSSTATTUNG	**ÉQUIPEMENTS INTÉRIEURS**	**EQUIPAGGIAMENTI INTERNI**						
Inscription enthält Einstiegsleisten Inscription Türen vorn, Mittelarmlehne mit Softlederbezug, Türeinlagen Vinyl in Polsterfarbe, Inscription Textilfussmatten mit extra dickem Flor	**Inscription** avec baguettes de seuils de la porte Inscription portes avant, accoudoir central gainé de cuir doux, habillage panneaux des portes vinyle de la couleur de la garniture, tapis de sol Inscription en textile extra dense	**Inscription** comprende coprisoglia Inscription su porte anteriori, bracciolo centrale con rivestimento pelle morbida, inserti delle porte in vinile nel colore dei rivestimenti, tappetini in tessuto Inscription con pelo extra fitto	**0.-**	–	○	○	–	800060
Armaturentafel Leder Inscription nur in Kombination mit Lederpolster	**Tableau de bord en cuir Inscription** seulement en combinaison avec garniture en cuir	**Cruscotto in pelle Inscription** solo in combinazione con rivestimento in pelle	**1'500.-**	○	○	○	○	800069
Einlagen Echtholz Modern Wood Armaturentafel, Belüftungsdüsen, Mittelkonsole, Türen	**Incrustations en bois véritable Modern Wood** tableau de bord, buses de ventilation, console centrale, portes	**Inserti in legno Modern Wood** cruscotto, bocchette di ventilazione, console centrale, porte	**750.-**	○	○	○	–	315
Einlagen Echtholz Inscription Dark Walnut Armaturentafel, Belüftungsdüsen, Mittelkonsole, Türen	**Incrustations en bois véritable Inscription Dark Walnut** tableau de bord, buses de ventilation, console centrale, portes	**Inserti in legno di noce Inscription Dark Walnut** cruscotto, bocchette di ventilazione, console centrale, porte	**850.-**	○	○	○	–	800071
Einlagen Milled Aluminium	**Incrustations Milled Aluminium**	**Inserti Milled Aluminium**	**0.-**	○	○	○	–	800120
Multifunktions-Lederlenkrad Off Black mit seidenmatter Intarsie, 3-Speichen-Design	**Volant multifonctions Off Black gainé de cuir avec incrustations métal mat, 3 branches**	**Volante multifunzionale Off Black rivestito in pelle con inserti in metallo opaco, a 3 razze**	**80.-**	○	●	●	–	861
Holz-/Lederlenkrad Inscription Dark Walnut Off Black mit seidenmatter Intarsie, 4-Speichen-Design; nur in Kombination mit Einlagen Echtholz Inscription Dark Walnut (800071); nicht in Kombination mit Lenkradheizung (869)	**Volant bois/cuir Inscription Dark Walnut** 4 branches, Off Black, avec insert satiné mat; uniquement en combinaison avec Incrustations en bois véritable Inscription Dark Walnut (800071); pas en combinaison avec Chauffage du volant (869)	**Volante in legno/pelle Inscription Dark Walnut** con design a 4 razze, Off Black con intarsi satinati; soltanto in combinazione con Inserti in legno di noce Inscription Dark Walnut (800071); non in combinazione con Riscaldamento del volante (869)	**260.-** **180.-**	○ –	– ○	– ○	– –	800064
Schaltwippen am Lenkrad für automatische Getriebe; nicht in Kombination mit Holz-/Lederlenkrad Inscription Dark Walnut (800064)	**Palettes au volant** pour boîte automatique; pas en combinaison avec volant bois/cuir Inscription Dark Walnut (800064)	**Leve del cambio al volante** per cambio automatico; non in combinazione con volante in legno/pelle Inscription Dark Walnut (800064)	**220.-**	–	○	○	○	873
Digitale Instrumentierung Auswahl von 3 unterschiedlichen Anzeigemodi: ELEGANCE, ECO, PERFORMANCE	**Combiné d'instruments digital** choix de 3 modes d'affichage différents: ELEGANCE, ECO, PERFORMANCE	**Quadro strumenti digitale** selezione di 3 diverse modalità di visualizzazione: ELEGANCE, ECO, PERFORMANCE	**530.-**	○	●	●	▱	584
Innenspiegel mit Abblendautomatik	**Rétroviseur intérieur avec antiéblouissement automatique**	**Retrovisore interno con sistema automatico antiabbagliamento**	**250.-**	○	●	●	▱	168

SONDERAUSSTATTUNGEN	ÉQUIPEMENTS SPÉCIAUX	EQUIPAGGIAMENTI SPECIALI	Preis	KINETIC	MOMENTUM	SUMMUM	DYNAMIC EDITION	Code / Codice
INNENAUSSTATTUNG	**ÉQUIPEMENTS INTÉRIEURS**	**EQUIPAGGIAMENTI INTERNI**						
Innenspiegel mit Abblendautomatik und integriertem Kompass	**Rétroviseur intérieur avec antiéblouissement automatique et boussole intégrée**	**Retrovisore interno con sistema automatico antiabbagliamento e bussola integrata**	370.- 120.-	○ –	– ○	– ○	▱ ▱	454
Innenraum-Lichtpaket Leseleuchten hinten, rechte Gepäckraumleuchte, beleuchtete Türablagen, Gepäckraumklappenbeleuchtung, Ausstiegsleuchten in den Fronttüren, Ambientebeleuchtung in der zweiten Sitzreihe	**Pack d'éclairage intérieur** Lampes de lecture arrière, lumière droite du compartiment à bagages, contre-portes éclairées, éclairage du couvercle du compartiment à bagages, éclairage de sortie dans les portes avant, éclairage d'ambiance pour les sièges arrière	**Pacchetto luci per l'interno** Luci di lettura posteriori, luci del vano bagagli lato destro, ripiani delle porte illuminati, illuminazione del portellone posteriore, luci di cortesia nelle porte anteriori, luci d'ambiente nella seconda fila di sedili	350.-	○	○	●	▱	879
Raucherpaket Aschenbecher vorn und hinten; Zigarettenanzünder	**Kit fumeurs** Cendrier avant et arrière; allume-cigare	**Kit fumatori** Portacenere anteriore e posteriore, accendisigari	50.-	○	○	○	○	145
Textilfussmatten Off Black nur in Kombination mit Polsterung Soft Beige (E71T)	**Tapis de sol en textile Off Black** uniquement en combinaison avec Garniture Soft Beige (E71T)	**Tappeti in tessuto Off Black** soltanto in combinazione con Rivestimento Soft Beige (E71T)	0.-	○	○	○	–	108
Brillenhalter dabei entfällt Haltegriff	**Porte-lunettes** remplace la poignée	**Portaocchiali** sostituisce la maniglia	45.-	○	○	○	○	289
LADERAUM	**CHARGEMENT**	**CARICO**						
Heckklappe automatisch automatisches Öffnen auf drei Weisen: mit Fernbedienung, mit der Taste an der Armaturentafel oder durch Ziehen am Heckklappengriff	**Hayon électrique** le coffre peut être ouvert automatiquement de trois manières: avec la télécommande, avec le bouton du tableau de bord ou en tirant la poignée du coffre	**Portellone automatico** tre possibilità di apertura automatica: con il telecomando, con l'apposito pulsante sulla plancia o tirando la maniglia del portellone	680.-	○	○	○	○	115
Sicherheitstrennnetz, asymmetrisch geteilt	**Filet de séparation et de sécurité, divisé**	**Rete di separazione del carico, frazionabile**	170.-	○	○	○	○	041
Gepäckraumgitter Stahl	**Grille de sécurité en acier**	**Griglia di sicurezza in acciaio**	290.-	○	○	○	○	450
Befestigungssystem für Tragetaschen im Gepäckraum	**Système de fixation pour sacs dans le coffre à bagages**	**Sistema di fissaggio per borse nel vano bagagli**	150.-	○	○	○	○	346
Steckdose 12V im Kofferraum	**Prise de courant 12V dans le coffre à bagages**	**Presa elettrica 12V nel vano bagagli**	80.-	○	○	○	○	424
Notrad Bereifung T125/85 R16 enthält Wagenheber	**Roue de secours temporaire T125/85 R16** avec cric	**Ruota di scorta T125/85 R16** con cric	90.-	○	○	○	○	165

▱ = Dynamic Edition – Verfügbarkeit gemäss Kinetic, Momentum, Summum / Disponibilité en Dynamic Edition selon Kinetic, Momentum, Summum / Disponibilità in Dynamic Edition secondo Kinetic, Momentum, Summum
● = serienmässig/de série/di serie ○ = optional/optionnel/opzionale – = nicht erhältlich/pas disponible/non disponibile

SONDERAUSSTATTUNGEN	ÉQUIPEMENTS SPÉCIAUX	EQUIPAGGIAMENTI SPECIALI		KINETIC	MOMENTUM	SUMMUM	DYNAMIC EDITION	Code / Codice
AUSSENAUSSTATTUNG	**ÉQUIPEMENTS EXTÉRIEURS**	**EQUIPAGGIAMENTI ESTERNI**						
Dachreling schwarz nicht nachrüstbar	**Rails de toit noir** ne peut pas être monté ultérieurement	**Rail sul tetto nero** non disponibile come opzionale	**390.-**	○	○	○	–	039
Dachreling silbern nicht nachrüstbar	**Rails de toit argenté** ne peut pas être monté ultérieurement	**Rail sul tetto argento** non disponibile come opzionale	**490.-**	–	–	○	–	729
Entfall Dachreling	**Suppression Rails de toit**	**Sopressione Rails sul tetto**	**0.-**	–	–	–	○	669
Aussenspiegel elektrisch einklappbar inkl. Bodenleuchten	**Rétroviseurs extérieurs escamotables électriquement** incl. éclairage du sol	**Retrovisori esterni ripiegabili elettricamente** incl. illuminazione del suolo	**400.-**	○	●	●	▱	167
Dual-Xenon-Scheinwerfer mit aktivem Kurvenlicht enthält automatische Scheinwerferhöhenverstellung; nur in Kombination mit Scheinwerferwaschdüsen (065)	**Phares dual-xénon avec éclairage actif dans les virages** avec réglage automatique de la portée des phares; uniquement en combinaison avec lave-phares (065)	**Fari dual-xeno con illuminazione adattiva in curva** con regolazione automatica della portata dei fari; soltanto in combinazione con lavafari (065)	**1'350.-**	○	○	●	▱	605
Scheinwerferwaschdüsen	**Lave-phares**	**Lavafari**	**400.-**	○	○	●	▱	065
Entfall Motorschriftzug	**Suppression du sigle de la motorisation**	**Soppressione sigla motore**	**0.-**	○	○	○	○	308
Entfall Motor- und Modellschriftzug	**Suppression des sigles de la motorisation et du modèle**	**Soppressione sigla motore e modello**	**0.-**	○	○	○	○	313
FAHRWERK	**CHÂSSIS**	**TELAIO**						
Sportfahrwerk tiefergelegt serienmässig für D2; nicht mit ZF-Servotronic (171) und Niveauregulierung automatisch (021)	**Châssis sport surbaissé** de série pour D2; pas avec ZF-Servotronic (171) et correcteur d'assiette automatique (021)	**Sospensioni sportive con assetto ribassato** di serie per D2; non con ZF Servotronic (171) et sospensioni autolivellanti (021)	**650.-**	○	○	○	○	026
ZF Servotronic – geschwindigkeitsabhängige Servounterstützung nicht für D2; nicht in Kombination mit Sportfahrwerk (026)	**ZF Servotronic – direction assistée asservie à la vitesse** pas pour D2; pas en combinaison avec suspensions sport (026)	**ZF Servotronic – servosterzo variabile in funzione della velocità** non per D2; non in combinazione con telaio sportivo (026)	**350.-**	○	○	○	○	171
Niveauregulierung automatisch nicht für D2; nicht in Kombination mit Sportfahrwerk tiefergelegt (026); serienmässig für Dynamic Edition D4 AWD	**Correcteur d'assiette automatique** pas pour D2; pas en combinaison avec châssis sport surbaissé (026); de série pour Dynamic Edition D4 AWD	**Sospensioni autolivellanti** non per D2; non in combinazione con telaio sospensioni sportive con assetto ribassato (026); di serie per Dynamic Edition D4 AWD	**815.-**	○	○	○	○	021

SONDERAUSSTATTUNGEN	ÉQUIPEMENTS SPÉCIAUX	EQUIPAGGIAMENTI SPECIALI		KINETIC	MOMENTUM	SUMMUM	DYNAMIC EDITION	Code / Codice
AUDIO UND KOMMUNIKATION	**AUDIO ET COMMUNICATION**	**AUDIO E COMUNICAZIONE**						
Audiosystem High Performance Radio/CD-Player (MP3/WMA), **5-Zoll-Farbmonitor,** 4 x 45 W, 8 Lautsprecher, Doppel-Tuner mit Phasen-Diversity, AUX-Eingang, USB-Port, Bluetooth mit Freisprecheinrichtung, Phonebook und Streaming Audio; nicht in Kombination mit Navigationssystem Sensus Connect (255)	**Système Audio High Performance** Radio/lecteur CD (MP3/WMA), **écran couleur 5 pouces,** 4 x 45 W, 8 haut-parleurs, syntoniseur double à phases multiples Diversity, prise AUX, port USB, Bluetooth avec mains libres, Phonebook et Streaming Audio; pas avec Système de navigation Sensus Connect (255)	**Sistema Audio High Performance** Radio/CD (MP3/WMA), **schermo a colori 5 pollici integrato,** amplificatore 4 x 45 W, 8 diffuseri, radio con doppio sintonizzato-re, ingresso AUX, porta USB, Bluetooth, Phonebook e Streaming Audio; non in combinazione con Sistema di navigazione Sensus Connect (255)	**750.-**	○	●	–	▱	832
Infotainment System Sensus Connect mit High Performance Sound Radio/DVD-Player (MP3/WMA) für Musik & Film, 7-Zoll-Farb-monitor, 4 x 45 W, 8 Lautsprecher, AUX-Eingang, USB-Port, Bluetooth mit Freisprecheinrichtung, Phonebook und Streaming Audio, Internetzugang, Internet-Radio und Apps (über gekop-peltes Smartphone), interaktives Bediensystem, integrierter Fest-plattenspeicher, Sprachsteuerung, Connected Service Booking	**Système d'infodivertissement Sensus Connect avec High Performance Sound** Radio/lecteur DVD (MP3 / WMA) pour la musique et les films, écran couleurs 7 pouces, 4 x 45 W, 8 haut-parleurs, prise AUX, port USB, kit mains libres Bluetooth, Phonebook et Streaming Audio, accès Internet, radio Internet et applis (via smartphone couplé), système de commande interactif, disque dur intégré, commande vocale, Connected Service Booking	**Sistema Infotainment Sensus Connect con High Performance Sound** Autoradio/lettore DVD (compatibile con MP3 / WMA) per musica e film, display a colori da 7 pollici, 4 x 45 W, 8 diffusori, ingresso AUX, porta USB, impianto vivavoce Bluetooth, rubrica e audio streaming, accesso a Internet, Internet radio e app (tramite Smartphone collegato), sistema di comandi interattivo, disco rigido integrato, comandi vocali, Connected Service Booking	**1'450.-** **700.-**	○ –	– ○	● –	▱ ▱	935
Infotainment System Sensus Connect mit Premium Sound by Harman Kardon® Radio/DVD-Player (MP3/WMA) für Musik & Film, 7-Zoll- Farb-monitor, Dolby Pro Logic II Surround System und Dolby Digital 5.0 Cinema Edition, 5 x 130 W, 10 Lautsprecher, AUX-Eingang, USB-Port, Bluetooth Freisprecheinrichtung, Phonebook und Streaming Audio, Kompatibilität mit Apple iPod® / iPhone® / iPad®, Internetzugang, Internet-Radio und Apps (über gekoppeltes Smartphone), interaktives Bediensystem, integrierter Festplatten-speicher, Sprachsteuerung, Connected Service Booking	**Système d'infodivertissement Sensus Connect avec Premium Sound by Harman Kardon®** Radio / lecteur DVD (MP3 / WMA) pour la musique et les films, écran couleurs 7 pouces, Dolby Pro Logic II Surround System et Dolby Digital 5.0 Cinema Edition, 5 x 130 W, 10 haut-parleurs, prise AUX, port USB, kit mains libres Bluetooth, Phonebook et Streaming Audio, compatibilité avec Apple iPod® / iPhone® / iPad®, accès Internet, radio Internet et applis (via smartphone couplé), système de commande interactif, disque dur intégré, commande vocale, Connected Service Booking	**Sistema Infotainment Sensus Connect con Premium Sound by Harman Kardon®** Autoradio/lettore DVD (compatibile con MP3/WMA) per musica e film, display a colori da 7 pollici, sistema Dolby Pro Logic II Surround e Dolby Digital 5.0 Cinema Edition, 5 x 130 watt, 10 diffusori, ingresso AUX, porta USB, impianto vivavoce Bluetooth, rubrica e audio streaming, compatibile con Apple iPod® / iPhone® / iPad®, accesso a Internet, Internet radio e app (tramite Smartphone collegato), sistema di comandi interattivo, disco rigido integrato, comandi vocali, Connected Service Booking	**2'650.-** **1'900.-** **1'200.-**	○ – –	– ○ –	– – ○	▱ ▱ ▱	934
Subwoofer im Gepäckraum Leistung 2 x 130 W; nur in Kombination mit Infotainment System Sensus Connect mit Premium Sound (934)	**Subwoofer dans le coffre** puissance 2 x 130 W; uniquement en combinaison avec système d'infodivertissement Sensus Connect avec Premium Sound (934)	**Subwoofer integrato nel vano bagagli** potenza 2 x 130 W; soltanto con sistema Infotainment Sensus Connect con Premium Sound (934)	**450.-**	○	○	○	○	262
Navigationssystem Sensus Connect 3D-Navigation, Zieleingabe durch natürliche Sprachsteuerung, dynamische Zielführung via TMC, Local search (Umgebungs-suche nach Stichworten mit Informationen, Bewertungen und Fotos), Send-to-car (Routenplanung via Internet oder Smart-phone), Volvo MapCare™ (kostenlose Kartenaktualisierungen); nur in Kombination mit Infotainment Systemen Sensus Connect (935 oder 934)	**Système de navigation Sensus Connect** Navigation 3D, entrée de la destination par commande vocale naturelle, acheminement dynamique vers la destination via TMC, Local search (recherche des lieux d'intérêt dans les environs par mots-clés avec informations, évaluations et photos), Send-to-car (planification de l'itinéraire via Internet ou smartphone), Volvo MapCare™ (mises à jour de cartes gratuites); uniquement en combinaison avec Systèmes d'infodivertissement Sensus Connect (935 ou 934)	**Sistema di navigazione Sensus Connect** Sistema di navigazione 3D, ricerca della destinazione tramite comando vocale, navigazione dinamica via TMC, Local Search (ricerca nei dintorni della propria posizione in base a parole chiave con informazioni, valutazioni e foto), Send-to-car (programmazione dell'itinerario via Internet o Smartphone), Volvo MapCare™ (aggiornamenti gratuiti delle mappe); soltanto in combinazione con Sistemi Infotainment Sensus Connect (935 o 934)	**1'300.-**	○	○	●	▱	255

▱ = Dynamic Edition – Verfügbarkeit gemäss Kinetic, Momentum, Summum / Disponibilité en Dynamic Edition selon Kinetic, Momentum, Summum / Disponibilità in Dynamic Edition secondo Kinetic, Momentum, Summum
● = serienmässig/de série/di serie ○ = optional/optionnel/opzionale – = nicht erhältlich/pas disponible/non disponibile

SONDERAUSSTATTUNGEN	ÉQUIPEMENTS SPÉCIAUX	EQUIPAGGIAMENTI SPECIALI		KINETIC	MOMENTUM	SUMMUM	DYNAMIC EDITION	Code / Codice
AUDIO UND KOMMUNIKATION	**AUDIO ET COMMUNICATION**	**AUDIO E COMUNICAZIONE**						
TV-Empfang von digital ausgestrahlten Fernsehsendern (DVB-T Digital Video Broadcasting-Terrestrial) der digitale Empfang ist abhängig von der lokalen Netzverfügbarkeit; nur in Kombination mit Infotainment Systemen Sensus Connect (935 oder 934) und Fernbedienung für Audiofunktionen, Navigationssystem und TV-System (860)	**Télévision numérique terrestre, TNT (DVB-T Digital Video Broadcasting-Terrestrial)** la réception dépend de la couverture du réseau locale; uniquement en combinaison avec systèmes d'infodivertissement Sensus Connect (935 ou 934) et télécommande pou fonctions Audio,Système de navigation et système télévision (860)	**Televisione digitale terrestre (DVB-T Digital Video Broadcasting-Terrestrial)** la ricezione dipende dalla copertura della rete locale; soltanto in combinazione con e sistemi Infotainment Sensus Connect (935 o 934) telecomando per funzioni audio, sistema di navigazione e sistema TV (860)	**1'250.-**	○	○	○	○	833
Fernbedienung für Audiofunktionen, Navigationssytem und TV-System nur für Infotainment Systeme Sensus Connect (935 oder 934); für TV-Funktion zwingend erforderlich	**Télécommande pour fonctions Audio, Système de navigation et système télévision** uniquement pour systèmes d'infodivertissement Sensus Connect (935 ou 934); Impératif pour système télévision	**Telecomando per funzioni audio, sistema di navigazione e sistema TV** soltanto in combinazione con sistemi Infotainment Sensus Connect (935 o 934); Obbligatorio per la funzione TV	**100.-**	○	○	○	○	860
Volvo On Call VOC Telematiksystem Automatischer Alarm (bei Airbag- oder Gurtstrafferauslösung) im VOC Service Center, enthält Fernstart der optionalen Standheizung via SMS. SOS Taste in Notfällen, On Call Taste für Fahrzeugortung, Fahrzeugfernöffnung, automatisches Signal an das Volvo on Call Service Center bei ggf. Alarmanlagenauslösung. Leistungen sind gültig für 3 Jahre ab Datum der Aktivierung. Das Abonnement kann verlängert werden (siehe Zubehör). Nur in Kombination mit Audiosystem High Performance (832) oder Infotainment Systemen Sensus Connect (935 oder 934)	**Volvo On Call VOC système télématique** Alarme automatique (en cas de déclenchement de l'airbag ou des prétensionneurs de ceinture) au centre de services VOC, inclut démarrage à distance du chauffage indépendant (optionnel) par message SMS. Bouton SOS en cas d'urgence, bouton On Call pistage du véhicule, ouverture du véhicule à distance, signal automatique au centre de services VOC en cas de déclenchement de l'alarme échéant. Prestations valables 3 ans après la date d'activation. L'abonnement peut être prolongé (voir accessoires). Uniquement en combinaison avec système Audio High Performance (832) ou systèmes d'infodivertissement Sensus Connect (935 ou 934)	**Volvo On Call VOC sistema telematico** chiamata automatica al centro VOC (in caso di attivazione degli airbag o dei pretensionatori), comprende l'attivazione a distanza via SMS del riscaldamento opzionale. Pulsante SOS per casi di emergenza, tasto On Call per rintracciamento dell'auto, apertura a distanza delle portiere, invio automatico di un segnale al centro VOC in caso di attivazione del sistema d'allarme, se disponibile. Prestazioni valide per 3 anni a partire dalla data di attivazione. È possibile prolungare l'abbonamento (vedere accessori). Soltanto in combinazione con sistema Audio High Performance (832) o sistemi Infotainment Sensus Connect (935 o 934)	**980.-**	○	○	○	○	399
DAB+ Digitaler Radioempfang zusätzlich zum analogen Senderangebot; nur in Kombination mit Audiosystem High Performance (832) oder Infotainment Systemen Sensus Connect (935 oder 934)	**DAB+ Digital Audio Broadcasting** radio numérique en plus de la réception sur le réseau analogique; uniquement en combinaison avec système audio High Performance (832) ou systèmes d'infodivertissement Sensus Connect (935 ou 934)	**DAB+ Digital Audio Broadcasting** in aggiunta alla diffusione analogica; soltanto in combinazione con sistema Audio High Performance (832) o sistemi Infotainment Sensus Connect (935 o 934)	**540.-**	○	○	○	○	501
DAB+ Vorbereitung zum nachträglichen Einbau als Zubehör nur in Kombination mit Audiosystem High Performance (832) oder Infotainment Systemen Sensus Connect (935 oder 934)	**DAB+ Préparation pour le montage ultérieur comme accessoire** uniquement en combinaison avec système Audio High Performance (832) ou systèmes d'infodivertissement Sensus Connect (935 ou 934)	**DAB+ Preparazione per il montaggio ulteriore come accessorio** soltanto in combinazione con sistema Audio High Performance (832) o sistemi Infotainment Sensus Connect (935 o 934)	**90.-**	○	○	○	○	683

ZUBEHÖR Einbau beim Volvo Vertreter, inkl. Montage (Auszug)	ACCESSOIRES Posés par le concessionnaire Volvo, montage inclus (extrait)	ACCESSORI Installati dalle concessionarie Volvo, montaggio incluso (estratto)	
SICHERHEIT UND VERTRAUEN	**SÉCURITÉ ET CONFIDENCE**	**SICUREZZA E AFFIDABILITÀ**	
Babyschale (bis 13 kg)	**Coque bébé (jusqu'à 13 kg)**	**Seggiolino per neonati (fino a 13 kg)**	**238.-**
ISOFIX-Gestell für Babyschale	**Base ISOFIX pour coque bébé**	**Base ISOFIX per navicella**	**157.-**
Kindersitz, wendbar (9–25 kg)	**Siège enfant convertible (9–25 kg)**	**Seggiolino di sicurezza per bambini convertibile (9–25 kg)**	**383.-**
Kindergurtkissen mit einstellbarer Rückenlehne (15–36kg)	**Siège rehausseur avec dossier réglable (15–36 kg)**	**Cuscino di rialzo per bambini con schienale regolabile (15–36kg)**	**216.-**
Kindersitz, erhöhtes Gurtkissen ohne Rückenlehne (15–36 kg)	**Siège enfant rehausseur sans dossier réglable (15–36 kg)**	**Cuscino di rialzo per bambini senza schienale regolabile (15–36 kg)**	**89.-**
Komfortbezug, integrierter Kindersitz	**Garniture rembourrée, coussin réhausseur intégré**	**Rivestimento comfort, cuscino di rialzo integrato**	**146.-**

KOMFORT	**CONFORT**	**COMFORT**	
Brillenhalter für Haltegriff	**Porte-lunettes en remplacement de la poignée de maintien**	**Portaocchiali, sostituisce maniglia d'ingresso**	**37.-**
Rücksitzabdeckung	**Housse de protection pour banquette arrière**	**Telo di copertura per sedili posteriori**	**421.-**
Sonnenblenden Fondtüren	**Rideau pare-soleil, portières arrières**	**Tendine parasole, portiere posteriori**	**103.-**
Sonnenblenden Laderaum	**Rideau pare-soleil, compartiment à bagages**	**Tendine parasole, bagagliaio**	**122.-**

TECHNIK UND SOUND	**TECHNIQUE ET SON**	**TECNOLOGIA E AUDIO**	
Frontkamera, Weitwinkel setzt Infotainment Systeme Sensus Connect (935 oder 934) voraus; ab	**Caméra d'aide au stationnement avant, grand angle** nécessite systèmes d'infodivertissement Sensus Connect (935 ou 934); à partir de	**Telecamera di assistenza al parcheggio, grandangolare anteriore** richiede sistemi Infotainment Sensus Connect (935 o 934); a partire da	**1'081.-**
Einparkhilfekamera hinten setzt Infotainment Systeme Sensus Connect (935 oder 934) voraus; ab	**Caméra d'aide au stationnement** nécessite systèmes d'infodivertissement Sensus Connect (935 ou 934); à partir de	**Telecamera di assistenza al parcheggio** richiede sistemi Infotainment Sensus Connect (935 o 934); a partire da	**1'212.-**
Sensus Navigation mit Lifetime map update	**Sensus Navigation avec mise à jour de cartes Lifetime**	**Sensus Navigation con aggiornamento cartografico «Lifetime»**	**1'765.-**
Digitalradio, DAB/DAB+ ab	**Radio numérique, DAB/DAB+** à partir de	**Radio digitale, DAB/DAB+** a partire da	**533.-**
Multimediasystem für die Rücksitze, RSE (inkl. 2 Kopfhörer drahtlos) ab	**Système multimedia pour la banquette arrière, RSE** (incl. 2 casques sans fil) à partir de	**Sistema multimediale per il sedile posteriore, RSE** (incl. 2 cuffie senza fili) a partire da	**2'250.-**
Volvo On Call VOC Telematiksystem … Verlängerung für 12 Monate … Verlängerung für 24 Monate	**Volvo On Call VOC système télématique** … Prolongation pour 12 mois … Prolongation pour 24 mois	**Volvo On Call VOC sistema telematico** … Estensione per 12 mesi … Estensione per 24 mesi	 **194.-** **313.-**

ZUBEHÖR
Einbau beim Volvo Vertreter, inkl. Montage (Auszug)

ACCESSOIRES
Posés par le concessionnaire Volvo, montage inclus (extrait)

ACCESSORI
Installati dalle concessionarie Volvo, montaggio incluso (estratto)

DESIGN	STYLE	STILE	
Einstiegsleisten vorne aus Aluminium, beleuchtet sportlich-elegantes Aussehen	**Moulures de bas de portes avant en aluminium** design à la fois sport et élégant	**Coprisoglia in alluminio, anteriore** look sportivo ed elegante	**677.-**
Dachspoiler	**Becquet de toit**	**Spoiler sul tetto**	**575.-**
Sportpedale gebürstetes Aluminium	**Pédales sport** Aluminium brossé	**Pedali sportivi** Aluminio spazzolato	**244.-**
Gummifussmatten vorne und hinten	**Tapis, plancher d'habitacle, caoutchouc**	**Tappetino, pavimento abitacolo, in gomma**	**84.-**

LEISTUNG	PUISSANCE	POTENZA	
Polestar Performance Software www.polestar.se für die meisten Motoren erhältlich (ohne kantonale Prüfgebühren)	**Polestar Performance Logiciel** www.polestar.se disponible pour la plupart des moteurs (sans frais d'expertise cantonaux)	**Polestar Performance Software** www.polestar.se disponibili per la maggior parte dei motori (senza tasse di collaudo cantonali)	**1'495.-**



POLESTAR: ENTWICKELT FÜR DEN LEISTUNGSSPORTLER IN DIR
Bereits seit 1996 pflegen wir eine intensive Partnerschaft mit dem schwedischen Rennsport-Spezialisten Polestar. Die Ergebnisse dieser Zusammenarbeit sowie die Rennsporterfahrung von Polestar fliessen direkt in die Entwicklung unserer Fahrzeuge ein. Ein bisschen Motorsport steckt also schon in jedem Volvo. Mit der Polestar Performance Leitungsoptimierung können Sie jedoch das ganze Rennsport Potential Ihres Volvo zum Leben erwecken.

POLESTAR: DÉVELOPPÉ POUR LE SPORTIF DE HAUT NIVEAU QUI EST EN TOI
Depuis 1996 déjà, nous entretenons un partenariat intense avec le spécialiste de sport automobile suédois Polestar. Les fruits de cette collaboration ainsi que l'expérience en matière de sports mécaniques de Polestar sont directement mis à profit dans le développement de nos véhicules. Un soupçon de sport automobile se cache donc dans chaque Volvo. Avec l'optimisation de performance Polestar Performance, vous pouvez toutefois réveiller tout le potentiel de sport automobile de votre Volvo.

POLESTAR: CREATI PER L'ATLETA COMPETITIVO CHE È IN TE
Fin dal 1996 curiamo intensamente una partnership con la scuderia automobilistica svedese Polestar. I frutti di questa collaborazione e l'esperienza di Polestar con le vetture da corsa confluiscono direttamente nella progettazione dei nostri veicoli. Ogni Volvo racchiude già in sé un pizzico di sportività. Con l'ottimizzazione delle prestazioni Polestar Performance potete risvegliare l'intero potenziale da competizione della vostra Volvo.



PACKEN UND LADEN	TRANSPORT ET CHARGEMENT	CARICO	
Anhängerkupplung, abnehmbar Kabelstrang 13-polig, ab	**Dispositif d'attelage amovible** avec faisceau de câbles à 13 pôles, à partir de	**Gancio traino amovibile** con set di cavi a 13 poli, a partire da	**1'800.-**
Dachbox SPACE DESIGN 420 Schwarz oder Titan-Silber 2060 x 840 x 340 mm	**Coffre de toit SPACE DESIGN 420** Noir ou Titane argent 2060 x 840 x 340 mm	**Box portapacchi SPACE DESIGN 420** Nero o Titan argento 2060 x 840 x 340 mm	**562.-**
Dachbox SPACE DESIGN 520 Schwarz oder Titan-Silber 2350 x 940 x 350 mm	**Coffre de toit SPACE DESIGN 520** Noir ou Titane argent 2350 x 940 x 350 mm	**Box portapacchi SPACE DESIGN 520** Nero o Titan argento 2350 x 940 x 350 mm	**713.-**

ZUBEHÖR

Einbau beim Volvo Vertreter, inkl. Montage (Auszug)

ACCESSOIRES

Posés par le concessionnaire Volvo, montage inclus (extrait)

ACCESSORI

Installati dalle concessionarie Volvo, montaggio incluso (estratto)

PACKEN UND LADEN	TRANSPORT ET CHARGEMENT	CARICO	
Dachbox SPORT TIME 2003 Glossy Black, 1750 x 820 x 450 mm	**Coffre de toit SPORT TIME 2003** Glossy Black, 1750 x 820 x 450 mm	**Box portapacchi SPORT TIME 2003** Glossy Black, 1750 x 820 x 450 mm	**432.-**
Dachbox WEEKENDER Antracite 1750 x 820 x 365 mm	**Coffre de toit WEEKENDER** Antracite 1750 x 820 x 365 mm	**Box portapacchi WEEKENDER** Antracite 1750 x 820 x 365 mm	**486.-**
Fahrradträger Titanium-Lackierung, abschliessbar	**Porte-vélos en aluminium, verrouillable**	**Supporto per bicicletta in alluminio, con serratura**	**76.-**
Fahrradheckträger auf Anhängerkupplung LED 2 Elektrovelos inkl. Rampe (Kabelstrang 13-polig)	**Porte-vélos, monté sur dispositif d'attelage LED** 2 vélos électriques avec rampe (câblage 13 broches)	**Portabiciclette montato sul gancio di traino LED** 2 biciclette elettriche inclusa rampa (cablaggio a 13 poli)	**775.-**
Fahrradheckträger auf Anhängerkupplung LED 3 Velos (Kabelstrang 13-polig)	**Porte-vélos, monté sur dispositif d'attelage LED** 3 vélos (câblage 13 broches)	**Portabiciclette montato sul gancio di traino LED** 3 biciclette (cablaggio a 13 poli)	**734.-**
Adapter für zusätzliches Fahrrad	**Adaptateur, vélo supplémentaire**	**Adattatore, bicicletta supplementare**	**245.-**
Gepäckraumgitter, Stahl	**Grille de protection, acier**	**Griglia protettiva, acciaio**	**328.-**
Gepäckraumteiler nur in Verbindung mit Gepäckraumgitter	**Séparateur du compartiment à bagages, longitudinal** uniquement en combinaison avec la grille de protection	**Divisorio per il vano bagagli, longitudinale** solo se abbinata alla griglia di protettiva	**250.-**
Hundegitter nur in Verbindung mit Gepäckraumteiler	**Grille pour le chien** uniquement en combinaison avec séparateur du compartiment à bagages, longitudinal	**Griglia per cani** solo se abbinata alla griglia di divisorio per il vano bagagli, longitudinale	**272.-**
Laderaumtrenner / Ablage / Ladekorb	**Séparateur / Etagère / Porte-bagages**	**Separatore di carico / Ripiano di carico / Cesto di carico**	**250.-**
Gepäckraumwendematte, Textil/Gummi	**Tapis coffre à bagages en textile/caoutchouc réversible**	**Tappetino per il vano di bagagli reversibile gomma/tessuto**	**178.-**
Gepäckraumschalenmatte	**Tapis, compartiment à bagages, plastique moulé**	**Tappetino per il vano bagagli in termoplastica**	**146.-**
Gepäckraumwanne	**Bac de rangement moulé pour coffre à bagages**	**Copertura protettiva per vano bagagli**	**227.-**
Lastenträger mit Flügelprofil für Dachreling	**Barres transversales, profilé en aile pour rails de toit**	**Barre portatutto con profilo ad ala per rail sul tetto**	**259.-**
Lastenträger für Dachreling mit viereckigem Profil	**Barres de toit de profil carré pour rails de toit**	**Barre di carico per rail sul tetto a profilo rettangolare**	**232.-**
Lastenträger für Fahrzeuge ohne Dachreling	**Barres de toit pour véhicules sans rails de toit**	**Barre di carico per veicoli senza rail sul tetto**	**254.-**
Skihalterung Aluminium abschliessbar für 6 Paar Ski oder 4 Snowboards	**Porte-skis en aluminium, verrouillable** pour 6 paires de ski ou 4 snowboards	**Portascì in alluminio, con serratura** per 6 paia di sci oppure 4 snowboards	**162.-**
Skihalterung mit Gleitschiene abschliessbar für 6 Paar Ski oder 4 Snowboards	**Porte-skis avec glissière, verrouillable** pour 6 paires de skis ou 4 snowboards	**Portascì con guide scorrevoli, con serratura** per 6 paia di sci oppure 4 snowboards	**210.-**



Weitere Zubehörideen finden Sie unter
Vous trouverez d'autres idées d'accessoires sur
Trovate altre idee per accessori su
http://accessories.volvocars.com/AccessoriesWeb/Accessories.mvc

VERBRAUCHSWERTE UND SCHADSTOFFE / VALEURS DE CONSOMMATION ET POLLUANTS / CONSUMI E SOSTANZE NOCIVE [1])

MOTOR / MOTEUR / MOTORE (M / A)		**T4**	**T5**	**D2**	**D3**	**D4**	**D4 AWD**
Städtisch / Urbain / Urbano	l/100 km	7,6 / 7,8	-- / 9,0	4,6 / 4,7	4,6 / 4,7	4,7 / 5,3	-- / 7,1
Ausserstädtisch / Extra-urbain / Extraurbano	l/100 km	5,1 / 5,3	-- / 5,4	3,9 / 4,0	3,9 / 4,0	3,9 / 4,1	-- / 5,2
Gesamt / Mixte / Misto	l/100 km	6,0 / 6,2	-- / 6,7	4,1 / 4,3	4,1 / 4,3	4,2 / 4,5	-- / 5,9
CO_2-Massenemissionen / Emissions de CO_2 / Emissione CO_2 [2]	g/km	140 / 144	-- / 156	108 / 112	108 / 112	109 / 117	-- / 156
Energieeffizienz-Kategorie / Catégorie de rendement énergétique / Categoria di efficienza energetica		D / D	-- / E	A / A	A / A	A / A	-- / D
Schadstoffeinstufung / Niveau des émissions polluantes / Livello di emissioni inquinanti		EURO6	EURO6	EURO6	EURO6	EURO6	EURO6
REIFENDIMENSIONEN ÜBER / DIMENSIONS DES ROUES SUPÉRIEURES À / DIMENSIONI DELLE RUOTE OLTRE 225/50 R17 [3]							
Städtisch / Urbain / Urbano	l/100 km			4,8 / 5,0	4,8 / 5,0	4,9 / 5,5	
Ausserstädtisch / Extra-urbain / Extraurbano	l/100 km			4,0 / 4,2	4,0 / 4,2	3,9 / 4,2	
Gesamt / Mixte / Misto	l/100 km			4,3 / 4,5	4,3 / 4,5	4,3 / 4,7	
CO_2-Massenemissionen / Emissions de CO_2 / Emissione CO_2 [2]	g/km			113 / 118	113 / 118	114 / 122	
Energieeffizienz-Kategorie / Catégorie de rendement énergétique / Categoria di efficienza energetica				A / A	A / A	A / A	

M / A = Schaltgetriebe / Automatikgetriebe

[1] nach Verordnung 715 / 2007 / EWG
[2] Durchschnitt aller Neuwagen-Modelle in der Schweiz: 144 g/km
[3] Abweichende Verbrauchswerte für einzelne Motorvarianten. Wenn kein Wert angegeben ist, gilt die obere Tabelle.

Die Verbrauchsangaben in unseren Verkaufsunterlagen sind europäische Treibstoff-Normverbrauchs-Angaben, die zum Vergleich der Fahrzeuge dienen.In der Praxis können diese je nach Fahrstil, Zuladung, Topographie und Jahreszeit teilweise deutlich abweichen. Wir empfehlen ausserdem den eco-drive-Fahrstil zur Schonung der Ressourcen.

Die Verbrauchswerte und Schadstoffe können sich ändern.

M / A = boîte manuelle / boîte automatique

[1] selon norme 715 / 2007 / EWG
[2] moyenne de tous les modèles neufs en Suisse: 144 g/km
[3] Les valeurs de consommation varient pour chaque motorisation. Lorsqu'aucune valeur n'est indiquée, le tableau ci-dessus s'applique

Les données de consommation indiquées dans nos documents de vente sont basées sur le cycle européen de consommation normalisée qui a pour objectif de permettre une comparaison entre les véhicules. En usage quotidien la consommation peut varier sensiblement en fonction du style de conduite, de la charge, de la topographie et des conditions climatiques. Nous recommandons par ailleurs le mode de conduite eco-drive respectueux de l'environnement.

I consumi e sostanze nocive potrebbero essere soggette a modifiche.

M / A = cambio manuale / cambio automatico

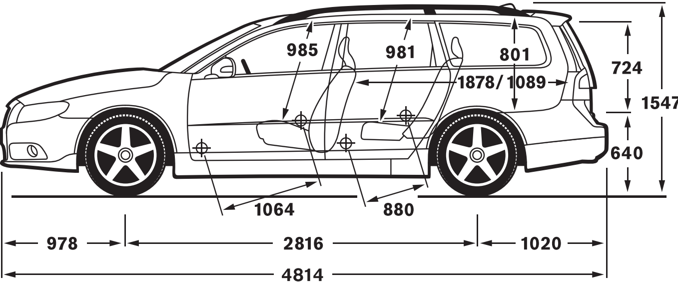
[1] secondo norma 715 / 2007 / EWG
[2] media di tutti i modelli di vetture nuove in Svizzera: 144 g/km
[3] Variazione dei consumi per alcune motorizzazioni. In assenza di valori, vale la tabella in alto.

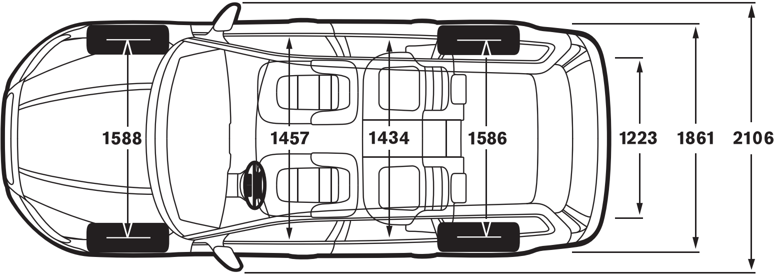
I dati indicati nei nostri prospetti si basano sul ciclo europeo di consumo normalizzato che ha come obiettivo quello di permettere il paragone tra vetture. Nell'uso quotidiano i consumi possono variare sensibilmente in funzione dello stile di guida, del carico, della topografia e della stagione. Noi raccomandiamo sempre un tipo di guida rispettoso dell'ambiente.

I consumi e sostanze nocive potrebbero essere soggette a modifiche.

TECHNISCHE DATEN / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI

MOTOR / MOTEUR / MOTORE			T4 Start/Stopp
Motortyp / Type de moteur / Tipo motore			B4204T19
Motorcode / Code du moteur / Codice motore			41
Anzahl der Zylinder & Ventile / Nombre de cylindres & soupapes / Numero di cilindri & valvole			4 / 16
Hubraum / Cylindrée / Cilindrata		cm^3	1969
Bohrung x Hub / Alésage x course / Alesaggio x corsa		mm	82 x 93,2
Max. Leistung bei Motordrehzahl / Puissance maximale à nombre de tours / Potenza massima a giri		kW (PS)/U/min / kW (ch)/t/min / kW (CV)/g/min	140 (190) / 4700
Max. Drehmoment Kraftstoff bei Motordrehzahl / Couple maximal avec carburant à nombre de tours / Coppia massima con carburante a giri		Nm/U/min / kNm/t/min / Nm/g/min	300 / 1300 – 4000
Verdichtung / Taux de compression / Compressione			11,3 : 1
Kraftstoff / Carburant / Carburante		ROZ	Bleifrei / SP 98-91
GETRIEBE / BOÎTE / CAMBIO (S/S=Start/Stopp)			
Schaltgetriebe / Boîte manuelle / Cambio manuale		6 Gang / 6 vitesses / 6 marce	4,27 : 1
Automatikgetriebe / Boîte automatique / Cambio automatico	Geartronic	6 Gang / 6 vitesses / 6 rapporti	3,37 : 1
Automatikgetriebe / Boîte automatique / Cambio automatico	Geartronic	8 Gang / 8 vitesses / 8 rapporti	--
LENKUNG (servounterstützt) / DIRECTION (servo assistée) / STERZO (servoassistito)			
Antrieb / Traction / Trazione		FWD = Front / Avant / Anteriore	FWD
Anzahl der Lenkradumdrehungen / Nombre de tours du volant / Giri del volante			2,8
Wendekreis / Diamètre de braquage entre murs / Diametro di sterzata tra muri		m	11,7
Spurkreis / Diamètre de braquage entre trottoirs / Diametro di sterzata tra marciapiedi		m	11,2
Bereifung / Pneumatiques / Pneumatici			225 / 55 R16
ZUGLASTEN / CHARGES REMORQUABLES / MASSA RIMORCHIABILE			
max. Anhängelast gebremst/ungebremst / Charge remorquable max. freinée/non freinée / Peso massimo trainabile frenato/non frenato		kg man-aut	1600 / 750
Stützlast / Charge sur la rotule / Pressione sulla sfera		kg	75
max. Dachlast / Charge de toit max. / Carico del tetto massimo		kg	100
GEWICHTE / POIDS / PESI (M / A) [1)]			
Leergewicht (inkl. Fahrer) / Poids à vide (incl. conducteur) / Peso a vuoto (incl. conducente)		kg	1752 / 1768
Gesamtgewicht / Poids total / Peso complessivo		kg	2240 / 2260
Zuladung / Charge utile / Carico utile		kg	488 / 492
VOLUMEN / VOLUMES / VOLUMI			
Kraftstofftank / Réservoir du carburant / Volume del serbatoio carburante		Liter / litres / litri	70
Gepäckraumvolumen (VDA) / Volume du coffre (VDA) / Volume del vano bagagli (VDA)		min. l/max. l	575 / 1600
FAHRLEISTUNGEN / PERFORMANCES / POTENZA (M / A)			
Beschleunigung 0-100 km/h / Accélération 0-100 km/h / Accelerazione 0-100 km/h		s	7,6 / 7,6
Höchstgeschwindigkeit / Vitesse de pointe / Velocità massima		km/h	210 / 210





	T5 Start/Stopp	D2 Start/Stopp	D3 Start/Stopp	D4 Start/Stopp	D4 AWD
	B4204T11	D4204T20	D4204T9	D4204T5	D5244T12
	40	78	79	73	81
	4 / 16	4 / 16	4 / 16	4 /16	5 / 20
	1969	1969	1969	1969	2400
	82 x 93,2	82 x 93,2	82 x 93,2	82 x 93,2	81 x 93,2
	180 (245) / 5500	88 (120) / 3750	110 (150) / 3750	133 (181) / 4250	133 (181) / 4000
	320 / 1500–4800	280 / 1500–2250	320 / 1750–3000	400 / 1750–2500	420 / 1500–2500
	10,8 :1	16,0 : 1	16,5 : 1	15,8 : 1	16,5 : 1
	Bleifrei / SP 98-91	Diesel	Diesel	Diesel	Diesel
	--	4,0 : 1	4,0 : 1	3,77 : 1	--
	--	3,37 : 1	3,37 : 1	--	3,08 : 1
	2,77 : 1	--	--	2,67 : 1	--
	FWD	FWD	FWD	FWD	AWD
	2,8	2,8	2,8	2,8	2,8
	11,7	11,7	11,7	11,7	11,7
	11,2	11,2	11,2	11,2	11,2
	225 / 55 R16	225 / 55 R16	225 / 55 R16	225 / 55 R16	225 / 55 R16
	1800 / 750	1800 / 750	1800 / 750	1800 / 750	2000 / 750
	90	90	90	90	90
	100	100	100	100	100
	-- / 1780	1789 / 1811	1789 / 1811	1811 / 1854	-- / 1880
	-- / 2260	2260 / 2290	2260 / 2290	2260 / 2290	-- / 2390
	-- / 480	471 / 479	471 / 479	449 / 436	-- / 510
	70	70	70	70	70
	575 / 1600	575 / 1600	575 / 1600	575 / 1600	575 / 1600
	-- / 6,7	12,6 / 12,6	9,8 / 9,8	8,6 / 8,6	-- / 9,4
	-- / 230	190 / 190	205 / 205	220 / 220	-- / 210

Die technischen Daten können sich ändern

M / A = Schaltgetriebe / Automatikgetriebe

[1] nach EG inkl. Fahrer. Die Leergewichte berücksichtigen ein Fahrergewicht von 75kg, eine 90%ige Füllung des Tanks und alle erforderlichen Flüssigkeiten. Die Werte beziehen sich auf die niedrigste Spezifikation und können je nach gewählten Optionen und Ausstattungslinien variieren.

Les données techniques peuvent changer

M / A = boîte manuelle / boîte automatique

[1] Selon la norme UE, avec le conducteur. Les poids à vide incluent un conducteur pesant 75 kg, un réservoir rempli à 90% ainsi que tous les liquides nécessaires. Les valeurs se réfèrent à la spécification la plus basse et peuvent varier en fonction des options et lignes d'équipement choisies.

Le specifiche tecniche potrebbero essere soggette a modifiche

M / A = cambio manuale / cambio automatico

[1] Ai sensi CE, conducente incluso. Il peso a vuoto comprende il peso del conducente (75 kg), un serbatoio pieno al 90% e tutti i liquidi necessari. I valori si riferiscono alla specificazione minima e possono variare a seconda delle opzioni e delle linee di equipaggiamento selezionate.

VOLVO



VOLVOCARS.CH

Volvo Car Switzerland, Schaffhauserstrasse 550, 8052 Zürich
Hotline 0800 810 811, www.volvocars.ch

PERFORMANCE
myclimate
neutral
Drucksache | Imprimé | Stampato
No. 01-13-621304 – www.myclimate.org



MIX
Papier aus verantwortungsvollen Quellen
Papier issu de sources responsables
Carta da fonti gestite in maniera responsabile
FSC® C004588